

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 16 de Enero de 1930

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLVI.-Núm. 10.052

## Enseñanzas

### El Estado y los problemas económicos

por MARCELINO DOMINGO

Vivimos un momento de preveimiento de los problemas económicos. Estos problemas aho- gan las inquietudes políticas, borran las caracte- rísticas históricas de los Estados, ensombren las rutas del idealismo romántico. Por los problemas económicos se desencadenó la guerra europea; por los problemas económicos la paz no acaba de estatuirse definitivamente. Ellos han quebrado la tradición espiritual del si- glo XIX, disminuyendo en el XX la categoría de la personalidad humana. El siglo XIX es el pe- ríodo de tiempo en que los hombres morían por un principio, por la sugestión mitológica de una palabra; en el siglo XX, el lujo y la miseria, los imperativos del trabajo y del capital, la defen- sa de mercados y la conquista de salarios, han roto en el alma el resorte de los gestos heroicos.

Si los problemas económicos se imponen con- vertiendo al hombre de fin en medio, el Estado ha de intervenir resueltamente con objeto de que, encorazados o resueltos, se convierta la eco- nomía en medio para que el hombre cumpla su fin. No significa esta afirmación que al Estado liberal del "laissez faire" y "laissez-passer" le sustituya un Estado agricultor, industrial o comerciante. No. Significa que el Estado debe tener, claro, concreto, científico, un plan de unidad económica y que debe controlar la agri- cultura, la industria y el comercio para que, en vez de ser actividades privadas anárquicas, sean actividades sometidas al íntegro cumplimiento de este plan.

¿Qué es hoy, en España, la agricultura? Es, en unas zonas, la tierra yerma y en otras el cultivo que necesita de un arancel prohibitivo para ser reproductivo; es, en otras regiones, el latifundio abandonado o convertido en coto de caza, o dando un rendimiento muy inferior a su capacidad y, en otras regiones, el minifun- dio que parcela excesivamente la tierra y sos- tiene un paisanaje paupérrimo; es, por no exis- tir equivalencia ninguna entre la producción y el consumo, el año pobre por no haber cose- cha, seguido del año más pobre todavía por haber cosecha excesiva y no tener dónde alima- ceñar los frutos o no lograr éstos un precio remunerador; es el censo, el foro, la "rabassa morta", consiguendo gravámenes insoportables; es el impuesto que rebasa las posibilida- des contributivas; es el producto que no circula por falta de vías de comunicación; es la iniciativa de trabajo que se esteriliza por in- suficiencia de crédito; es el labrador que ha carecido de toda preparación profesional; es, en síntesis, el poderoso factor que dentro de la economía representa la agricultura, desenten- dido de toda disciplina científica, de toda con- veniencia pública, de toda justicia social, de la función, en definitiva, que a la agricultura se le impone inexorablemente. De los dogmas: la tierra para el que la trabaja, o la tierra para quien la posea, ha de pasarse a este otro: la tierra, por encima de quien la posea o de quien la trabaja, sometida a las normas estata- les de una unidad de producción.

¿Qué son hoy, en España, la industria y el comercio? La industria, en esta hora de los grandes "carrels", de la racionalización, es es- tor; pequeñas y grandes fábricas que producen, o poco, o caro, y siempre al arbitrio de la con- veniencia o la codicia privada; el arancel y el auxilio del Estado, no como complementos o auxiliares de una política científica de produ- ción, sino como apoyos parciales, desconecta- dos y caprichosos; primeras materias natura- les del país que salen de España a cualquier precio para cimentar la industria de otros pa- ses y manufacturas artificiosas que necesitan de la importación de primeras materias para des- envolverse y subsistir; obreros que no se for- man en las escuelas profesionales sino en la rutina embrutecedora del aprendizaje; insolda- ridad entre patronos y obreros, entre las in- dustrias similares, entre la producción y el con- sumo, entre la necesidad de capitales y el cré- dito, entre los problemas económicos que el Es- tado, con su intervención, dirección y control, debiera tener encorazados o resueltos. El comer- cio es esto otro: falta de vías de comunicación, transportes caros, mercancías que, resueltos los problemas de la comunicación y de los trans- portes, encontrarían en su propia nación sus mejores mercados; bancos inadecuados; diplo- máticos insensibles a estos deberes de exten- sión comercial que se imponen hoy a las re- presentaciones extranjeras; el aprendizaje, como en la agricultura y la industria, sustituyendo aún a la preparación cultural; impuestos que agobian y precios altísimos que encarecen la vida; pequeñas e innumerables tiendas que, en una época de economía colectiva, que significa disciplina y coordinación, mantienen las carac- terísticas obstaculizadoras de la época de la economía individual.

La economía está en primer plano. Ella des- plaza la política, la religión, el arte... Si la re- volución francesa elevó el productor a ciuda- dano, el siglo XX ha rebajado nuevamente el ciudadano a productor. ¿Es porque tiene la eco- nomía, por su esencia entrañable, una jerar- quía superior a la del arte, la religión y la po- lítica? No. Es, porque la economía que ha as- cendido a problema social, sigue siendo activi- dad privada sin disciplina social alguna. Y este es el más alto problema de los problemas eco- nómicos: disciplinar la actividad privada, obli- gándola a cumplir su congruente función social. Resolver este problema incumbe al Estado que, sin convertirse en agricultor, en industrial y en comerciante, debe trazar un plan económico científico y controlar la agricultura, la indus- tria y el comercio para que, por encima de los intereses y los arbitrios privados, éstos se su- jeten a él y lo cumplan en su plenitud. Cuando la economía cumpla su función, el hombre, re- cobrada su personalidad, podrá cumplir también la suya. Las rutas del idealismo romántico vol- verán entonces a quedar abiertas.

(Prohibida la reproducción.)

#### PELIGRO DE CATASTROFE

#### Grave amenaza de inundación en los Estados Unidos

VINCENNES (Indiana), 15. — El río Wa- bash amenaza con producir la inundación más terrible que registre la historia, pues lleva a 24 pies de crecida y amenaza causar daños materiales por valor de millones de dólares en una enorme extensión de tierras cultivadas.

Los habitantes de la región amenazada por la inundación se apresuran a aban- donar sus hogares y se están organizando socorros. (United Press.)

## En busca de sucesor

### Los hombres nuevos no pueden brotar de los grupos de conformistas

Uno que sólo cree en hombres buenos y malos, aptos e ineptos. — No es práctico ir buscando hombres con candil

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Ultimamente han expuesto su opinión en la encuesta de "Informaciones" acerca de los sucesores de la Dictadura, los señores Rodríguez Viguri, don Mariano Marfil y Wais.

El señor Rodríguez ha dicho:

—Ateniéndose a las condiciones persona- les, todos los hombres del llamado antiguo régimen pueden aspirar a intervenir en la vida de la futura política de España; pero más que los hombres interesan las ideas que encarnen quienes sustituyan a la Dictadura.

Los hombres nuevos, realmente están iné- ditos pues de los que propiamente pueden llamarse hombres nuevos es forzoso recono- cer que no pueden aspirar la mayoría a juz- gar por los trascendentales papeles que en- tre ellos han desempeñado cuantos desde las secundarias filas del antiguo régimen se han prestado a cambiar de campo. No debe- mos extrañar el fenómeno. Los valores y aptitudes de la política surgen fácilmente en los campos febriles revolucionarios o en las luchas del Parlamento y Prensa; pero no suele brotar de los grupos de conformis- tas con que la Dictadura nutre sus filas.

Don Mariano Marfil:

—No creo en hombres nuevos ni en hom- bres viejos, sino en hombres buenos y ma- los y en hombres aptos o ineptos. El gober- nante del porvenir tiene que afrontar pro- blemas reales y sobrellevarlos y solucionarlos con decisión. En economía debe ser protec-cionista de la producción nacional con la libertad industrial en el interior. En finanzas debe seguir una política de máxima austeri- dad en los gastos para poder realizar la amortización de la Deuda y la desgravación de tributos lo más rápidamente posible. En el orden social habrá de consolidar cuanto sea armonía entre el capital y el trabajo, protegiendo a los obreros todo lo posible, larios altos son motivo de ruina o de des- larios alto son motivo de ruina o de des- censo industrial. Y en el orden internacio- nal podemos y debemos mirar mucho a América, pero sin olvidar que estamos en Europa.

El gobernante que realice esas ideas, ha- ciendo compatible la libertad y el orden, será el futuro preferido.

El ex ministro don Julio Wais:

—Los antiguos políticos cuanto más ap- to sean para volver a gobernar, menos dis- puestos deben hallarse para hacerlo como gobernantes antes con la triste experiencia de que sus mejores propósitos y sacrificio de sus vidas no dieron resultados fecundos. A los hombres no puede señalárselos nadie

#### La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este pa- riódico, antes de hacer la propaganda

por anticipado y en tanto no hayan tenido ocasiones de actuar. Deben señalarse ellos mismos llegado el caso. No es práctico ir buscando con candil las mayores capacida- des en otras disciplinas. Para gobernar bien no basta conocer el arte sino que además de las ideas hace falta temperamento, ideal, voluntad y hasta pasión para dirigir, y mu- cho más cuanto más anormales sean las cir- cunstancias. Y hombres de estas condicio- nes no pueden encontrarse en un régimen de silencio.

#### El folletín de Gaby Deslys

### Ahora se invoca el testimo- nio de "Tout-Paris"

PARIS, 15.—"Le Journal" publica un artícu- lo de Geo London, que en resumen viene a decir lo siguiente:

Hace pocos días recibidos una carta en la que admiraba su autor, que no firma, que du- rante la guerra tuvo la curiosidad de mirar en la revista "Tout-Paris" la lista de ceudó- nimos y que vió que el apellido verdadero de Gaby Deslys era Navrátil.

Revisada por el periodista cuidadosamente la colección del "Tout-Paris", vió que en el año 1915 figuraba por vez primera el nombre de Gaby Deslys con la indicación de su do- micilio, calle Henri de Bornier, número 3, y que el capítulo de seudónimos de dicho año tiene en la página 700 la siguiente indicación: Deslys (Mlle. Gaby)-Mlle. Hedy Navrátil.

El articulista hace resaltar que Mlle. Navrá- til le había manifestado que Hedy es el di- minutivo familiar de su nombre, Edwige.

#### El organismo de Ginebra

### Continúa sus trabajos la Sociedad de Naciones

GINEBRA, 15.—En las sesiones celebradas ayer por el Consejo de la Sociedad de Nacio- nes se ha discutido la importante cuestión de las enmiendas al pacto de dicha entidad.

El Consejo acordó, a propuesta de la dele- gación italiana, constituir un Comité encar- gado de presentar un informe acerca de la cuestión, o sea para poner en armonía el pacto de la Sociedad de Naciones con el pacto internacional contra la guerra.

M. Briand dijo que deseaba que el mencio- nado Comité tuviese amplias facultades y es- tudiase profundamente la cuestión, porque cuando se trate de adaptar una declaración contra la guerra a ciertos artículos del pacto de la Sociedad de Naciones, que han debido prever ciertos casos lamentables de conflicto, los miembros del Comité tendrán un trabajo difícil y delicado.

El Consejo se ocupó después de la obra eco- nómica de la S. D. N., y luego decidió, a pro- puesta del representante de Alemania, fijar el 17 de febrero para el comienzo de la Con- ferencia de la tregua aduanera, conferencia ordenada por la última asamblea general de la Sociedad de Naciones.

Hoy por la mañana celebró el Consejo dos sesiones, una pública y otra privada.

En la sesión pública se discutieron cuestio- nes relacionadas con el tráfico del opio.

Se acordó que sean puestas en vigor lo antes posible las condiciones previstas en la Conferencia europea para facilitar el trans- porte de periódicos.

Se acordó celebrar en Lisboa el 6 de octubre del presente año una Conferencia internacio- nal para la unificación del balizaje y alum- brado de las costas, y se acordó celebrar el 17 de noviembre en Ginebra otra para la uni- ficación del derecho aplicable a la navegación fluvial en Europa.

El Consejo se ocupó también de los inci- dentes de Palestina y acordó que la Gran Bretaña, potencia mandataria, nombre una Comisión compuesta por tres miembros que no sean de nacionalidad británica para que for- mule proposiciones encaminadas a solucionar definitivamente la cuestión de los derechos de judíos y musulmanes acerca del célebre muro de las Lamentaciones.

### El hambre en China es inevitable

NUEVA YORK, 15. — La Sociedad de so- corros a los hambrientos de China afirma que en los dos últimos años padecieron hambre seis millones de habitantes de dicho país y cree que pasará otro tanto en el año presente, debido, sobre todo, a la insufi- ciencia de medios de transporte. (United Press.)



#### La señorita

### Doña Juana de Goyeneche y de la Puente

Falleció en esta ciudad el día 15 del corriente

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

..... R. I. P. ....

Sus hermanos, el Excmo. Sr. conde de Guaqui, el marqués de Corpa, don Sebastián, don Lorenzo y don Luis de Goyeneche y de la Puente, la marquesa viuda de Tamarit y la marquesa de Zahara; hermanos políticos, tíos, sobri- nos, primos y demás parientes al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican enco- mienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, VIER- NES, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cemen- terio de Pollos, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: HOTEL MARIA CRISTINA.

San Sebastián, 16 de enero de 1930.

Varios señores prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

NOTA.—En la capilla ardiente se celebrarán misas hoy, a las ocho, diez y doce; y mañana, viernes, a las ocho.



## La tasa sobre estancia de viajeros

## Escrito de la Asociación de Hoteles y Restaurantes al Tribunal Económico Administrativo de la Provincia

Hubo vicios de procedimiento en la tramitación del acuerdo municipal. - El impuesto es ilegal e inconveniente

La Asociación de Hoteles, Restaurantes y Similares, de San Sebastián, ha editado en forma de folleto el recurso en alzada que ha interpuesto contra la creación de un Impuesto municipal de Hospedaje. El documento es demasiado extenso para reproducirlo íntegramente. Trataremos de extraerlo y ofrecer al lector los puntos capitales de la argumentación esgrimida por los hoteleros donostiarros contra el famoso proyecto municipal.

Examina, en primer término, los antecedentes de la discusión actual. Recuerda la intención de 1928, encaminada a copiarlos literalmente — "nutrir de dinero a un llamado Centro de Atracción y Turismo que en el poco tiempo que lleva de existencia ha fracasado en su cometido tan completamente que ni el justo ascendiente de que gozan muchos de sus administradores ha sido bastante para evitar las quejas motivadas por su actuación".

Aquella intención fracasó por el voto de veintidós concejales. Un año después renace el arbitrio con otra denominación y apariencia y la mayoría del Ayuntamiento lo aprueba.

Contra el proyecto, aprobado por la Comisión permanente, de timbre municipal sobre recibos de hospedaje se presentaron cinco escritos de impugnación. El proyectado timbre era ilegal. Y el convencimiento de esto hizo correr a las reclamaciones un "trámite incorrecto". Las conoció la Comisión municipal de hacienda antes que el pleno municipal, y las presentó al Ayuntamiento con un simple cambio de nombre y substituyendo en el presupuesto de ingresos el calculado producto como "recurso pedido por la Diputación".

Los hoteleros denuncian varios vicios de procedimiento. La exposición del proyecto presupuestario no se ajustó a los plenos y garantías legales. Se hizo la publicidad con tres meses de retraso, y entre el anuncio de la exposición y el acuerdo municipal aprobando el presupuesto sólo transcurrieron veinticinco días.

Además, el acuerdo municipal no recayó sobre el proyecto que se expuso al público, sino sobre un nuevo impuesto que nadie pudo impugnar "ejercitando el derecho y utilizando los recursos establecidos en la ley que han sido, evidentemente, escamoteados". Los hoteleros creen que ha habido violación de preceptos fundamentales del Estatuto municipal, y esta violación lleva aparejada la nulidad del acuerdo.

Si el impuesto aprobado por el Ayuntamiento es el mismo timbre que había aprobado la Comisión permanente, la ilegalidad fué ya demostrada. Aun siendo legal, sería injusto e impolítico que la Diputación lo estableciese en la cuantía que propone el Ayuntamiento. Impolítico porque al gravar a forasteros con superiores cuotas a las admitidas para los vascongados contribuiría a aumentar la hostilidad con que se ve nuestro régimen en el resto de España. Sería injusto que se autorizase la exacción ahora que ha empezado una política de desgravaciones.

Si el impuesto aprobado por el Ayuntamiento no es el de timbre, la ilegalidad no es menos clara. No cabe invocar el artículo tercero de la Ordenanza provincial sobre tributaciones municipales que regula la obtención de recursos extraordinarios, porque ningún reglamento, ordenanza ni disposición de las Diputaciones vascongadas con respecto a arbitrios municipales puede situarse al margen de las leyes municipales. Precisamente la primera sentencia del Tribunal Supremo sobre esta materia fué pronunciada en pleito motivado por haberse impugnado un arbitrio del tres por ciento sobre los billetes de espectáculos públicos que había creado el Ayuntamiento de San Sebastián con posterior aprobación de la Diputación de Guipúzcoa.

En el cuadro de exacciones municipales autorizadas por el Estatuto municipal—arbitrios con fines no fiscales: contribuciones de personas o clases especialmente interesadas en determinadas obras, instalaciones o servicios municipales; derechos y tasas por el uso de determinados bienes en ciertas condiciones; impuestos autorizados; y multas—no cabe incluir el impuesto sobre hospedaje.

Se falta a la verdad cuando se dice que el impuesto que se pretende establecer es conocido en toda España. En Sevilla y Barcelona se cobra un arbitrio, creado por el Gobierno, con carácter extraordinario y circunstancial sobre las cuentas de hospedajes. En otras capitales se cobra la tasa para Beneficencia, creada por Real decreto, facultando al ministro de la Gobernación para establecerla si lo pide el gobernador civil de la provincia respectiva, si la inversión de lo recaudado se encomienda a una Asociación de Caridad de notoria solvencia y si es dable a las autoridades gubernativas vigilar el empleo y fiscalizar la administración de tales fondos.

No es esta tasa de Beneficencia la que se proyecta establecer. Aunque no lo diga el texto de la Ordenanza, es sabido que lo que se recande está destinado, como subvención, al Centro de Atracción y Turismo para que costee festivales y gastos de propaganda, y por eso se llama también al arbitrio "impuesto municipal de turismo".

El impuesto es inconveniente, porque creer que el forastero pagaría la cuota, por pequeña, sin darse cuenta, es desconocer totalmente la psicología del veraneante. La mayor parte de los forasteros no son potentados, y ni a los muy ricos les gusta que se les aplique

el refrán que dice: "ave de paso, cañazo".

El veraneo actual es infinitamente más pobre que antes. La competencia de pueblos rivales se refleja en prevención contra la industria y comercio de San Sebastián, que antes no había. No contribuirá a despejar esta situación la exigencia de arbitrio tan antipático y desagradable como el que se propone.

Una vez más se recuerda el movimiento de opinión existente en Francia contra las tasas de turismo, al ver que el movimiento de turistas disminuye allí mientras aumenta en Alemania, Holanda, Italia y los países escandinavos donde proclaman a los cuatro vientos que están suprimidas todas las tasas sobre las cuentas de los hoteles. Esas tasas van a ser suprimidas en Francia este año; la supresión figura en el proyecto de desgravaciones.

Por último, protestan los hoteleros contra el hecho de que se les convierta en recaudadores imponiéndoles una carga que constituye verdadera servidumbre personal. No es admisible que los Ayuntamientos puedan imponer tales gravámenes que son indudables servidumbres personales a un grupo de vecinos con exclusión de todos los demás. Con semejante teoría reformarían fácilmente las repúblicas y abolirían servidumbres de antaño con sus privilegiados o exentos y sus forzados.

Los hoteleros terminan pidiendo al Tribunal Económico que revoque el acuerdo municipal contra el que recurren por vicios de procedimiento o por ilegalidad del impuesto.

## Pianola

de ocasión, se desea comprar. Dirigirse al Centro Obrero (Agrupación Artística), Puerto, 7, primero.

## Pérdida

Cubierta nueva «Pirelli», medida 34 por 6, en el trayecto Tolosa-Zumárraga-Azcoitia. Entregar: Garaje Zabala (AZCOITIA).

Salón Miramar Hoy, jueves, ESTRENO EXTRAORDINARIO

CRETA GARBO en "LA DAMA MISTERIOSA" Superproducción de la "Metro-Goldwin", en siete partes

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA

CLINICA SAN IGNACIO SECCION DE ORTOPEdia

CIRUGIA ORTOPEdICA.—Correcciones y operaciones de Defectos, Deformidades, Rigideces, Parálisis de tronco y extremidades, Tuberculosis osteo-articulares, Artritis crónica, etcétera.

TRAUMATOLOGIA.—Accidentes, Distorsiones, Luxaciones, Fracturas.

TALLER ORTOPEdICO.—Confección de aparatos y pierns y brazos artificiales.

CONSULTAS: DE TRES A CINCO. — PRIM, 27, segundo.

## =Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

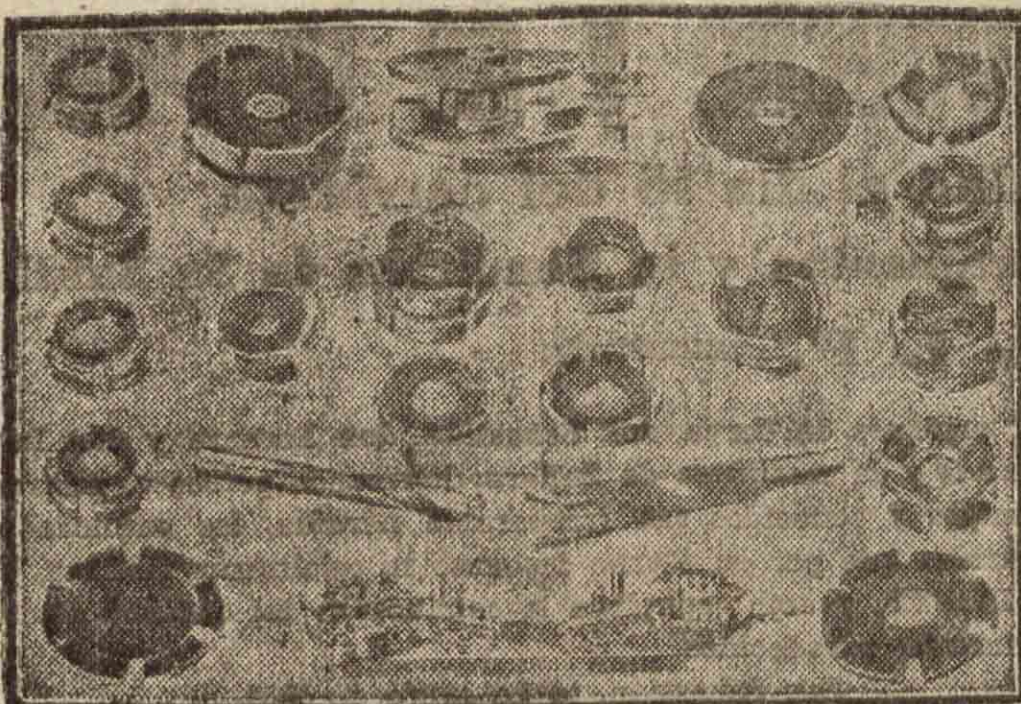
Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

GUILLIET FILS & C.<sup>ie</sup> - AUXERRE

FABRICACION EN GRANDES SERÍES DE HERRAMIENTAS - - PARA MAQUINARIA DE TRABAJAR LA MADERA - -



Tenemos siempre disponibles varios millares de estos útiles.

Fabricamos sobre pedido cualquier otro modelo con el perfil deseado

PORTAL Y MORO, Buen Pastor, 1 - an Sebastián

## ECOS DE SOCIEDAD

## Santoral

Jueves, 16 de enero.—Santos Marcelo, Fulgencio y Priscila.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'36, pasa por el meridiano a las 12'24 y se pone a las 17'13.

La luna sale a las 19'14, pasa por el meridiano a la 1'37 y se pone a las 9'44.

## Viajes

Procedentes de Barcelona, adonde marcharon para visitar la Exposición Internacional, regresaron a Irún nuestro querido amigo don Juan Zamalloa, su distinguida esposa y su hermana política la bella y elegante señorita Matilde Fernández.

Marchó a Bilbao don Nicolás Lazarraga.

Pasaron con dirección a Londres, don Rodolfo Cardenal y su esposa y don José Zuzunegui.

Dr. CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— Calle HERNANI, 9, segundo —

—De Irún regresaron a Vitoria don Valeriano Gauna y su señora.

—De Madrid han llegado don Pedro y don Luis Gaytán de Ayala.

—Vino de Pamplona don Primitivo Zurita.

## Litógrafos impresores

Talleres de Litografía e Imprenta completos, casi nuevos, se venden

—Dirigirse: R. MARTI—

Hotel Euskalduna. — BILBAO.

## PAPEL WLINSI

RESFRIADO - GRIPPE

REUMATISMO

PARIS y todas Farmacias.

## Letras de luto

Ayer falleció en San Sebastián doña Antonia Jáuregui Alzugaray, a cuyos deudos enviamos nuestro sentido pésame.

Hoy, a las cuatro de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, viernes, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

Gratitud.—La familia de don Severiano Arizmendi Mayor y doña Carmen Arizmendi Iñiguez de Botolaza, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruegan hagamos constar su gratitud a cuantos les testimoniaron su pésame con motivo de los recientes fallecimientos de dichos familiares suyos.

Les reiteramos nuestra sincera condolencia.

—A las diez de la mañana de hoy, en la iglesia parroquial de Pasajes de San Pedro, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de don Luis Mendía Echezarreta. Acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reiteramos nuestro sentido pésame a los familiares del finado.

—El próximo domingo, día 19, se celebrará a las diez de la mañana en la residencia de los PP. Jesuitas, una solemne misa cantada, costeada por sus amigos, en sufragio del alma de don Norberto de Imaz.

Se ruega a todos los socios de Eusko Etxea y amistades acudan a tan piadoso acto.

—A las dos y media de la madrugada dejó de existir en Eibar el señor don Martín Arizondo Zubizarreta, conocido industrial y teniente de alcalde que fué de aquel Ayuntamiento.

La conducción de sus restos al cementerio de Polloe tendrá lugar mañana, viernes, a las nueve de la mañana, acto que ha de verse muy concurrido, por las numerosas amistades con que contaba el finado.

Nuestro sentido pésame a su atribulada esposa, hijos y demás familia.

## Doña Juana Goyeneche y de la Puente

Ayer falleció en esta ciudad, la distinguida señorita doña Juana Goyeneche y de la Puente.

La infausta nueva, al ser conocida, ha causado profunda sensación de pesar entre las numerosas y dilatadas amistades con que en vida contaba la finada. La ruente de la señorita de Goyeneche viene a traer el luto al seno de distinguidas familias donostiaras y madrileñas con las que estaba emparentada.

Hoy, viernes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Ambos actos constituirán sin duda sentidas manifestaciones de duelo.

Reciban los familiares de la finada señorita la expresión de nuestra sincera condolencia.

## doso de un infante hacia Madrid

En el sudexpres de Francia pasó con dirección a Madrid el infante don Alfonso de Orleans.

## Sov comprador

de papel, cartón, libros y periódicos viejos de comercios y oficinas. Avisos: telf. 12-9-87. VENANCIO OSTOLAZA. — 31 DE AGOSTO, 5.

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5 CAMINO, 4, segundo :: Telf. 1-40-90

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 GARIBAY, número 5, 2.º

## F. SALAVERRI

— ORTOPELICO —

Colón de Larreategui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana.

APARATOS ORTOPEdICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las HERNIAS

Palas abdominales—Piernas y brazos artificiales



## La vida política

# La reunión de secciones en la Asamblea Consultiva

Estudiaron el arbitraje judicial para los testamentos, la ley del Poder ejecutivo y la ley de Orden público

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## EL PRECIO DEL PAPEL

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó un R. D. en el que se dispone que, de acuerdo con lo propuesto por el Comité regulador de la industria papelera, los artículos 24 y 25 de la disposición que determina los precios del papel quedan modificados y redactados en la forma acordada.

## CANCELACION DE ANTECEDENTES PENALES

También publicó ayer la «Gaceta» un decreto disponiendo que los beneficios de rehabilitación y cancelación de notas en los registros de antecedentes penales que están previstos en los artículos 210 y 212 del Código Penal vigente, se harán extensivos a los militares y paisanos condenados por el fuero militar y ordinario.

Quedan exceptuados de tales beneficios los militares que pierdan su empleo, los separados del servicio y los expulsados del Ejército.

Ello no obstante, los condenados por las dos primeras penas se entenderá que recobran la actividad legal y, por consiguiente, su rehabilitación para los efectos del cobro de pensiones por retiro correspondiente a los años de servicio, como asimismo por cruces militares vitalicias, de las que se hallasen en posesión en el momento de la condena.

En ningún caso podrán ser mejoradas las pensiones durante el tiempo de la pena.

## OPOSICIONES

Hoy, jueves, darán comienzo en la Universidad Central los ejercicios de oposición para cubrir las plazas de funcionarios del Cuerpo administrativo de la Secretaría de Asuntos exteriores.

## EL INFANTE DON FERNANDO

De regreso de su viaje a Roma y Barcelona, regresó ayer a Madrid el infante don Fernando.

## LOS PRODUCTORES DE REMOLACHA

Una Comisión de productores de remolacha de Castilla la Nueva, presidida por don Angel Crespo, visitó ayer al ministro del Trabajo, para exponerle el malestar reinante entre la clase, que está quejosa de no tener intervención en los contratos arbitrales.

EL CONDE DE LOS ANDES, INDISPUESTO  
Ayer no acudió el ministro de Economía a su despacho oficial, a consecuencia de una luxación en un pie.

## FIRMA DE MARINA

Ultimamente han sido firmados los siguientes decretos de Marina:

Ascendiendo a contralmirante al capitán de fragata don Miguel Nier.

Destinando al mando de la escuadra de destructores al capitán de navío don Luis Castro.

Nombrando jefe de Estado Mayor de la escuadra naval al capitán de navío don Manuel García Díaz.

Disponiendo que el ingeniero de Artillería de la escuadra don Miguel Estar se encargue de la inspección de la sección de Bilbao.

## LA ASAMBLEA CONSULTIVA

Ayer tarde se reunió en la Asamblea Consultiva la Sección quinta (Codificación), que preside Clemente de Diego.

Al terminar la reunión, el Sr. Saldaña manifestó que se había estudiado el proyecto del ministerio de Justicia y Cultos, referente al arbitraje concedido a los jueces para decidir acerca de la nulidad de testamentos en los que exista cualquier defecto de forma.

También se reunió la Sección primera (Leyes Constituyentes), bajo la presidencia del Sr. Yanguas, para estudiar la ley orgánica del Poder ejecutivo, asunto en el que es ponente el ex ministro Sr. Goicoechea.

Después de las ocho terminó esta reunión de esta Sección. Asistieron los señores Yanguas, Cortezo, Cierva, Goicoechea, marqués de Santa Cruz, Crehuet, Silió, Canseco, Illana, Basella y Puyuelo.

Al salir, el Sr. Yanguas dijo a los periodistas que en la reunión, los señores Cierva e Illana, dieron cuenta del anteproyecto de reforma de la Ley de Orden Público que está redactado con arreglo a las nuevas modalidades.

Sobre esto—añadió—hemos deliberado, pero de una manera principal sobre los extremos que comprende esta revisión, recayendo completo acuerdo y quedando los señores encargados de la redacción definitiva del anteproyecto. Cuando terminen su labor me lo notificarán para que se reúna de nuevo la Sección.

Mañana jueves, se reunirá la Comisión de Gobierno interior.

LAS INTERPELACIONES ANUNCIADAS  
Interrogado el Sr. Yanguas acerca de si

hay anunciadas muchas interpelaciones para los próximos plenos, dijo:

—Hay presentadas cuatro, procedentes de los plenos de julio, en los que quedaron pendientes y que ahora han sido nuevamente presentadas. Además, hay anunciadas otras dos, de dos asambleístas designados con arreglo al R. D. de ampliación, aunque esos asambleístas no han sido nombrados por el Gobierno.

También hay cuatro ruegos y preguntas.

## OTRO QUE ACEPTA

En la Secretaría de la Asamblea Consultiva se ha recibido una comunicación de don Ignacio Bauer, aceptando el cargo de asambleísta para el que ha sido propuesto por el Colegio de Doctores de Madrid.

De los cincuenta puestos ofrecidos por el Gobierno, con derecho propio, se cree que 23 no serán aceptados.

## LOS TRES PERIODOS DEL SEMESTRE

Aunque todavía no se ha determinado nada sobre la vida legal que queda a la Asamblea Consultiva, se cree que los tres periodos de sesiones plenarios anunciados, darán comienzo el 27 del actual el primero; a primeros de marzo el segundo y a fines de mayo el tercero.

## Dos homenajes

A Santiago Rusiñol y a Pedro Crespo, alcalde de Zalamea

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Ayer al mediodía en el Hotel Gran Vía de Madrid se celebró el homenaje a don Santiago Rusiñol. Asistieron al acto el ex ministro señor Salvatella, el director de «Heraldo de Madrid», Catalina Bárcena, Martínez Sierra y muchos comediantes, escritores, periodistas y artistas. Se recibieron muchas adhesiones.

El señor Salvatella pronunció un discurso y luego se leyeron unas inspiradísimas cuartillas de Eduardo Marquina.

Finalmente habló Rusiñol, que en sentidas palabras agradeció el homenaje. Recordó sus tiempos de comparsa con Benavente y dijo que éste ha sido el primer comparsa que ha obtenido el premio Nobel.

Comunican de Badajoz que en Zalamea se celebró con extraordinaria brillantez el homenaje organizado por el Ayuntamiento de la localidad a la memoria de Pedro Crespo, alcalde de Zalamea, immortalizado en la famosa obra de don Pedro Calderón de la Barca.

Al acto asistieron el Ayuntamiento en corporación, el gobernador civil, el presidente de la Diputación y numerosas Comisiones y representaciones. La comitiva, desde la Casa Consistorial se trasladó al lugar en que está emplazado el monumento erigido a Pedro Crespo, y ante el mismo el actor Ricardo Calvo recitó varios trozos de la obra calderoniana «El alcalde de Zalamea».

Luego en el Ayuntamiento se celebró otro acto, habiendo hecho uso de la palabra diversas personalidades.

Con objeto de asistir al homenaje llegaron a Zalamea, Fernández Florez, Eduardo Marquina y otros escritores y periodistas.

**Dr. E. Poli**  
Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
OQUENDO, 12 — Teléfono 4-12-09

**F. Loidi Zuláica**  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS  
Consultas de diez a una y de cuatro a siete  
ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29



CONVALESCENCIA, DEBILIDAD

# ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

## Las Diputaciones vascas recaudarán las cuotas de los Comités paritarios

Así lo hace presumir la satisfacción de los presidentes al dar por terminadas sus gestiones

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Han terminado las gestiones que estos días venían realizando en Madrid los presidentes de las Diputaciones vascas, y ayer tarde el señor Aunós firmó una R. O. que resuelve la cuestión que interesaba a las Diputaciones hermanas. Parece ser que la solución está de acuerdo con los deseos de dichas Corporaciones.

La disposición accede a que por las Diputaciones vascas se encabecen las cuotas para el sostenimiento de los Comités paritarios en las tres provincias.

Los periodistas trataron de obtener detalles de la disposición, pero no les fué posible por no estar aquella en poder del director de Corporaciones; pero conociendo las bases presentadas por las Diputaciones vascas y la satisfacción reflejada por sus presidentes, no es aventurado, ni mucho menos, pensar que la solución recaída es totalmente favorable. Y siendo así, se ven colmados los deseos de las tres Diputaciones de conservar plena libertad en la recaudación de impuestos, libertad que consiguieron con el Concierto económico y que luego quedó algo coartada al encargarse la Confederación de Cajas de Ahorros de la recaudación de las cuotas para el sostenimiento de los Comités paritarios.

Admitido esto, fácilmente se comprenderá que el Gobierno accede a que la cobranza de dichas cuotas se haga por las Diputaciones vascas, por medio de un cupo fijo que ellas se distribuirán entre sí, encargándose de percibir del contribuyente las asignaciones oportunas en la forma y cuantía que les estimen conveniente. La liquidación de estas cuotas con el Estado la hará la Confederación de Cajas de Ahorro o la entidad que al efecto se designe.

Resueltas todas las cuestiones el presidente de la Diputación de Vizcaya regresó ayer a Imediola a Bilbao, y el presidente de la Guipúzcoa salió por la noche para San Sebastián.

El señor Lizasoain pensaba llevarse el texto de la disposición pero no le fué posible, por hallarse indispuerto el señor Aunós, y por lo que pudo ver al señor Zancada que acudió a despachar al domicilio del ministro del Trabajo.

## Resistencia agradable

## Los indígenas de Punjab ya no pagan los impuestos

KARACHI, 15.—La política de desobediencia civil ordenada por el Congreso nacionalista indio de Lahore con el objeto de obligar al Gobierno de la Gran Bretaña a conceder a la India la completa independencia, ha comenzado a ser aplicada en Multán, provincia de Punjab, donde todos los habitantes indígenas, tanto de religión brahmanica como mahometana, se niegan a pagar los impuestos.

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 4  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 4-27-60

## Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OÍDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 32 y 34, 3.º :: Teléfono 4-26-48

## Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5  
— AVENIDA, 23, segundo —

## Doctor MOREU Oculista

Ex profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Madrid. Consulta: 10-1 y 3-6.

## Don Alfonso en Barcelona

## Solemne clausura de la Exposición Internacional

Y apertura inmediata de la Exposición Nacional de 1930

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## EL ACTO DE CLAUSURA

Comunican de Barcelona que ayer por la mañana, con asistencia de don Alfonso, el marqués de Estella, las autoridades, Cuerpo consular, delegaciones extranjeras, personalidades y numeroso público, se celebró en el Palacio Nacional de la Exposición la clausura de ésta en su aspecto internacional.

Ante la explanada se congregaron cerca de treinta mil personas.

Presidió don Alfonso con el marqués de Estella y el marqués de Foronda. El marqués de Foronda pronunció un discurso elogiando la labor de los obreros y empleados de la Exposición, de la que dijo que no es una cosa fugaz, sino el principio de la prosperidad nacional.

Dedicó un cariñoso recuerdo a la memoria de la reina doña María Cristina y elogió a don Alfonso y al Gobierno de Primo de Rivera, dio cuenta de los actos celebrados en la Exposición y del éxito que ésta ha alcanzado, y terminó dando las gracias a las naciones que han estado representadas en el gran certamen y saludando a los delegados extranjeros.

Luego hablaron el conde de Figols y el alcalde de Barcelona, y finalmente el jefe del Gobierno leyó unas cuartillas.

Saludó a los delegados extranjeros y dijo que el acto que se celebraba no representaba en realidad la clausura de la Exposición, puesto que ésta ha de seguir abierta con carácter nacional.

—Este acto de hoy—dijo—no es más que una cordial y cortés despedida a los representantes de los países que tanto han contribuido al éxito del gran certamen internacional con su concurrencia al mismo.

Declaró que la Exposición, que se clausuraba en su aspecto internacional, era el exponente del esfuerzo realizado por España y pidió a los delegados extranjeros que cuando regresen a sus respectivos países contribuyan, con la verdad, a poner fin a las campañas de difamación que se están haciendo contra el pueblo español.

Luego se ocupó del certamen en su aspecto económico y dijo que los gastos realizados, aunque muy elevados, han sido bien aprovechados. Terminó diciéndole que en nombre del rey daba las gracias a los jefes de los Estados y Gobiernos que con su brillante cooperación tanto han contribuido al éxito de la Exposición Internacional de Barcelona.

Seguidamente don Alfonso declara clausurada la Exposición Internacional de 1929 e inaugurada la nacional de 1930.

Después don Alfonso, acompañado de las autoridades y personalidades españolas y extranjeras, recorrió diversos pabellones y visitó el Palacio de la Luz.

Al mediodía se celebró el banquete oficial organizado por el Comité de la Exposición.

## OFRECIMIENTOS

El director del Real Museo de Agricultura de Budapest ha comunicado a la Diputación de Barcelona dándole cuenta de que le cede las reproducciones y productos que ha expuesto en el Certamen.

Parece ser que está decidido que el pabellón de Suecia continúe abierto en la Exposición Nacional.

## BANQUETE A LOS DELEGADOS EXTRANJEROS

A las nueve de la noche, en el salón gótico del Palacio de la Lonja se celebró el banquete con que se obsequiaba a los comisarios y delegados de las naciones que han estado representadas en la Exposición. El número de comensales fue de 390.

Presidió don Alfonso con el marqués de Estella, el marqués de Foronda, el ministro de Suecia, el capitán general, el alcalde y el encargado de Negocios de Noruega.

A los postres el marqués de Foronda pronunció un discurso diciendo que es costumbre protocolaria al final de un acontecimiento celebrar un acto de sincera cordialidad en honor de los representantes extranjeros y que por ello se había organizado el banquete, para aprovechar la ocasión de testimoniarles a ellos y a los países que representan la más expresiva gratitud.

Añadió que la presencia de don Alfonso en el acto daba mayor relieve al mismo.

España, el rey y el Gobierno han querido honrar a los delegados extranjeros y testimoniar su gratitud a las naciones que han concurrido al Certamen.

Terminó haciendo votos por la prosperidad y felicidad de los delegados.

Luego el comisario francés agradeció la hospitalidad de España, y el de Italia elogió la Exposición y dió las gracias por las atenciones de que han sido objeto.

Ensalzó el esfuerzo realizado por España.

Finalmente habló el marqués de Estella, quien dió las gracias por las frases de elogio dedicadas a la Exposición, a España y a Barcelona, y dijo que estas frases revelan sentimientos cordiales y optimistas.

—Los hombres entusiastas—dijo—laboran por el bien de la patria, y las palabras alentadoras de los señores delegados extranjeros orientan el porvenir de España.

Aludió a los países hispanoamericanos y dijo que España no les puede olvidar, ya que a ellos le unen lazos de religión, raza, idioma y cultura.

Dedicó elogios a Barcelona, ciudad hospitalaria, y dijo que ha ratificado al cabo de los siglos los motivos que tuvo Cervantes para elogiar a esta gran ciudad.

España—terminó diciendo—no pretende estar por encima de los pueblos: pero por dignidad no estará tampoco debajo de los más encumbrados.

Después del banquete, don Alfonso fué al Liceo, donde se celebró una fiesta.

14 y 17 CV. 6 cilindros - 23 CV.  
8 cilindros - ULTIMOS MODELOS

# Automóviles "DELAGE"

Piezas de recambio

Reparaciones por especialistas

Agencia para Guipúzcoa y Navarra: **BACQ y C.ª** Avenida Alfonso XIII, n.º 14 - Teléf. 13727



## Crónica alavesa

## El Ayuntamiento vitoriano defiende sus arbitrios

Dió principio el ciclo de conferencias para obreros.-Se están realizando obras de mejora urbana

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15

## UNA CONFERENCIA

En la Federación de Sociedades obreras dió comienzo el ciclo de conferencias de la temporada, ocupando la tribuna el doctor Américo, que desarrolló el tema "Relaciones de los obreros entre sí y con sus familias. Consejos higiénicos".

El salón estuvo lleno y el conferenciante fué muy aplaudido.

## CUESTIONES OBRERAS

En la Federación de Sociedades Obreras se reunieron los metalúrgicos para renovar su Junta directiva, nombrándose presidente a don Salvador Ruiz.

Volvieron a tratar, aunque sin adoptar nuevos acuerdos, del pleito que existe entre los obreros metalúrgicos de la casa Ajuria.

Reunieron también los ebanistas, que nombraron presidente a don Simón Menchaca.

## EN EL AYUNTAMIENTO

A mediodía se reunió la Comisión Permanente. Se leyó un oficio del letrado sobre una comunicación de la Diputación, resolviendo algunas reclamaciones formuladas por varios arbitrios impuestos a la Cámara de Inquilinos, Comercio y de la Propiedad.

El informe propone que no debe ni puede darse por enterada la Comisión de lo que comunica la Diputación, considerándose legal el cobro de dichos arbitrios.

Se acordó aumentar 500 pesetas, a petición del gobernador civil, a la subvención que se concede para el sostenimiento del Instituto Antivenéreo.

Fuera del orden del día el alcalde dijo que por la importancia de los mercados de cereales y ganado, que se celebrarán en esta plaza, creía oportuno nombrar un delegado, nombrándose al concejal señor Elzaurdi.

Terminada la sesión, los concejales quedaron reunidos con el alcalde.

## MEJORAS URBANAS

Se están realizando varias obras de mejoras urbanas. En la cuesta de San Francisco han sido levantadas las antiguas aceras, que serán sustituidas por nuevas baldosas. Aprovechando estas obras desaparecerá el saliente que existe junto a la imprenta de Iturbe. También han sido levantadas las escaleras de acceso a la parroquia de San Vicente, para comenzar las obras del nuevo pórtico.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador recibió la visita del arquitecto provincial, con el que estuvo reunido tratando de varios asuntos.

El señor Amézola dió posesión de sus cargos a los vocales de la Junta de Vigilancia de la Exportación.

Por promover escándalo en la sala del Salón Cinema, impuso una multa a un individuo llamado Félix Joller.

## ESCENARIOS DONOSTIARRA



## En el Victoria Eugenia

## Funciones para hoy

Hoy se pondrá en escena por la compañía de Sagrañés «Olé, olé», de Sagrañés, Anichatis y Clara.

## En el Principe

Hoy cantará «Marina» el tenor Barrientos ::

Hoy se presentará ante el público de San Sebastián el tenor Máximo Barrientos, cantando la ópera «Marina».

El ex sacerdote Barrientos, cuyo debut ha despertado gran expectación, será secundado por Garrigós, León Albertino, Juan Moyano, Escuer y María Badia.

En la función de las diez y media de la noche se cantará «El reloj de Lucerna», por María Badia, Elena Salvador, Sinda Martínez, Luis Almodóvar, Valentín González y Gabriel Miranda.

## Cine Miramar

«La dama misteriosa», por Greta Garbo ::

Hoy se pasará por la pantalla del Miramar «La dama misteriosa», por Greta Garbo y Fred Niblo.

Completará el programa el «Diario Metro número 10».

## El maestro Magenti

Ayer estuvo en San Sebastián el notable compositor valenciano Leopoldo Magenti, autor de «El ruiseñor de la huerta», que después de arreglar varios asuntos particulares saldrá para Madrid, desde donde se trasladará a Valencia.

## Capitalistas

Fabulosos negocios en marcha. Solicito 50.000 y 500.000 pesetas. Razón en esta Administración.

## Teatro del Principe Actuación de la compañía Mica BADA - PENALVER - ALMODOVAR

Primer actor y director: Valentín González

Hoy jueves, a las seis y media de la tarde

Presentación del nuevo tenor, ex sacerdote, MAXIMO BARRIENTOS

## "MARINA"

A las diez y cuarto de la noche

## "El reloj de lucerna"

MARIA BADA

LUIS ALMODOVAR

VALENTIN GONZALEZ

## TEATRO

## Victoria Eugenia

GRANDIOSA  
COMPANIA de  
REVISTAS y GRANDES  
ESPECTACULOS de

MANUEL SUGRAÑES

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

TARDE: A las 6 y media

NOCHE: A las 10 y media

## SENSACIONAL EXITO

de la revista de AMICHATIS, SUGRAÑES y el maestro CLARA, titulada

¡OLE! ¡OLE!

## Noticias de Zaragoza

## Los viticultores protestan contra una ley francesa

Sestrica tenía un fiscal que disparaba tiros.-Cuando trabajaba en una escalera recibió un tiro

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15.

## UNA NOTA DE LOS VITICULTORES

Esta noche han remitido a los periódicos de Zaragoza los viticultores aragoneses una nota en que llaman la atención a todos los agremiados y no agremiados sobre la amenaza que constituye para los exportadores de vino a Francia la ley prohibitiva aprobada por la Cámara de diputados francesa en la mañana del 29 de diciembre último, precipitadamente; aprobada por la tarde en el Senado y más tarde sancionada con la firma del presidente de la República.

Esta ley, en su artículo cuarto, prohíbe a los viticultores franceses la mezcla de los vinos franceses con todos los caldos extranjeros, lo que constituye de hecho una prohibición absoluta de los vinos extranjeros en la vecina República.

Medida es esta que perjudica grandemente los intereses de los viticultores españoles, particularmente de los aragoneses, por ser los vinos de esta región los de mayor graduación alcohólica y por lo tanto los más ricos para los encabezamientos de los vinos franceses.

También Grecia y otros países productores de vino y exportadores de caldos han elevado su protesta, la cual han exteriorizado el comercio vinícola francés y gran parte de la Prensa de aquel país. Aun en el mismo Parlamento hay un gran núcleo que no está conforme con la maniobra llevada a cabo con éxito por el grupo vitivinícola parlamentario de Francia, que desde años atrás viene ejerciendo una gran influencia en las decisiones de las Cámaras sobre la cuestión de los vinos.

## UN ESCOPETAZO

Comunican de Santa Eulalia, en la provincia de Teruel, que hace dos días cuestionaron, por rivalidades que entre ellos tenían, el electricista Domingo Copera, de 23 años, y el conserje del Casino, Cándido Domingo, de 32 años.

Ayer, el conserje salió de su casa armado con una escopeta y en el camino se encontró con el electricista, que subido en una escalera estaba haciendo una instalación eléctrica. Sin mediar palabra, el conserje se echó la escopeta a la cara, disparó y el tiro alcanzó de lleno a su rival, el cual cayó mortalmente herido.

El agresor, una vez cometido el crimen, se entregó a la Guardia civil.

## EL FISCAL ESCANDALOSO

Comunican de Calatayud que en el pueblo de Sestrica el fiscal municipal, llamado Miguel Sancho, que se encontraba embriagado, promovió un formidable escándalo. Se situó en mitad de la plaza del pueblo, armado con un revólver, con el que amenazaba a cuantas personas pasaban por el lugar. Al fin disparó, sin que hiciera blanco en nadie, y se armó el escándalo más grande que se recuerda.

La Guardia civil pudo detenerle, a costa de grandes esfuerzos, y le condujo a Calatayud.

## Señora:

absorbido por nuestra distinguida clientela el lote de

## CHARMELINAS, MOHARES, CREP-SATEN y CRESPONES

lavables que pusimos a la venta el lunes pasado, nos hemos

visto precisados a adquirir un nuevo lote de estos artículos

y que pondremos a la venta únicamente durante los

DOS únicos días que quedan para dar fin a nuestra

## Gran Quincena Económica

## Almacenes LASAGABASTER

San Marcial, 35

-- (esquina a Urbieta) --

SUCURSAL:

Miracruz, 16 (Barrio de Gros)

SUCURSAL:

P.º de Alfonso XIII, 52 (Antiguo)



## Información extranjera

Sublevación de los liberales británicos  
contra Lloyd George

Manifestación tumultuosa de obreros sin trabajo. - Cuatro muertos en un accidente ferroviario. - Agitación en Australia

## UN ACCIDENTE AUTOMOVILISTA EN MARRUECOS

RABAT, 15. — Un automóvil ha volcado en la carretera de Arrache. Han resultado muertos un legionario y dos indígenas y siete indígenas heridos de gravedad. (Argos.)

## LA HUELGA ESTUDIANTEL GRIEGA

ATENAS, 15. — La Policía ha detenido a dos estudiantes que incitaban a sus compañeros a la huelga. (Argos.)

## EL CONSEJO LIBERAL BRITÁNICO PIENSA NO OBEDECER A LLOYD GEORGE

LONDRES, 15. — En la reunión anual del Consejo del partido liberal el presidente del mismo, lord Grey, censuró severamente los métodos adoptados por Lloyd George para dominar la política de los liberales en la época de las últimas elecciones generales.

Lord Grey afirmó que el Consejo liberal fué fundado por hombres políticos que tenían plena confianza en el difunto Asquith, pero que no pensaban que pudieran fiarse en Lloyd George. Añadió que se habían dado cuenta de que el partido liberal estaba colocado en una situación imposible porque el cuartel general dependía de un fondo personal y no de un fondo de partido.

Dijo también que el Consejo liberal no fué formado para constituir un grupo especial, sino para permitir la continuación de la gran obra liberal en la Gran Bretaña y que, en contra de lo que se cree, el partido liberal no había aprobado las desconsideradas declaraciones hechas por Lloyd George durante las últimas elecciones generales, y que no olvidaban la coacción que suponían las declaraciones de Lloyd George de que no habría fondos si no aceptábamos sus puntos de vista.

Terminó lord Grey afirmando que si las cosas no cambian antes de las próximas elecciones generales, el Consejo del partido liberal se verá obligado a luchar bajo otro jefe que Lloyd George.

## LA AGITACION DE LOS MINEROS AUSTRALIANOS

SIDNEY, 15. — En las minas de Adernain-Koarsney la Policía ha tenido que dar una carga sobre una manifestación de dos mil mineros. Varios manifestantes han sido heridos.

La Policía se trasladó inmediatamente en camiones automóviles a Kurri, en donde tres mil mineros formaban una manifestación por las calles. Los manifestantes se dispersaron a la llegada de la Policía. Varios comunistas han sido detenidos y encarcelados. La calma ha quedado restablecida.

## LOS HULEGISTAS FORZOSOS ALEMANES PROVOCAN DESORDENES

BERLIN, 15. — Dicen de Worms al «Berliner Tageblatt» que se han producido ayer serios altercados a consecuencia de una manifestación de «sin trabajo». Cuatro policías y diez personas han resultado heridos. Se han operado cuarenta detenciones.

## LA POLITICA INTERIOR ARGENTINA

BUENOS AIRES, 15. — Mañana se reunirá la Directiva del partido conservador para preparar la asamblea general en la que habrán de ser designados los candidatos del partido para las próximas elecciones de diputados. (Argos.)

## EL PATRON ORO EN CHINA

LONDRES, 15. — Comunican de Nankin que el Gobierno nacionalista chino ha acordado que a partir del primero de febrero próximo se paguen en oro los derechos en las aduanas de China. (Argos.)

## INUNDACIONES EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 15. — A consecuencia de un viento huracanado se ha desbordado el Plata en Río Duero, quedando inundado el barrio de Bocca. (Argos.)

## UN SINISTRO FERROVIARIO

CHEMNITZ, 15. — Un tren de viajeros chocó contra una locomotora que hacía maniobras y descarriló. Resultaron cuatro muertos y 25 heridos. (Argos.)

## HUNDIMIENTO DE UN VAPOR SUECO

GIBRALTAR, 15. — Se ha recibido un radiograma del vapor italiano «Enriqueta» dando cuenta de haber tenido un abordaje con el vapor sueco «Adriático», y de haberse hundido éste en pocos minutos. Añade el mensaje que todos los tripulantes del vapor sueco se encuentran a bordo del «Enriqueta».

El abordaje ocurrió a veinte millas de Gibraltar. (Argos.)

## Carta de Norteamérica

## La antigua lucha entre el presidente y el Senado en los Estados Unidos de América

## Hoover se manifiesta enérgico

Parece como si fuéramos a ser testigos de los combates preliminares de una larga lucha entre la Casa Blanca y el Senado por el ejercicio de la soberanía; quiero decir no una lucha de las personalidades, sino de las instituciones.

En los primeros meses de ocupar su cargo el presidente Hoover, realizó algunas escaramuzas en el Senado sobre algunos grandes problemas, como los créditos a los colonos, la tarifa elástica de Aduanas, la disminución de las Oficina de Prohibición, etc., pero sin resultado. En algunos casos, y por haber conseguido el presidente Hoover tener en su mano a doce jefes del Senado, pudo obtener allí algunos pequeños resultados. El Senado se deja influir fácilmente en pequeñas cuestiones precisamente por grupos.

Pero, de todas suertes, es una corporación completamente convencida de sí misma y casualmente en los últimos quince años en mucha mayor escala. La derrota de Woodrow Wilson en el Senado en la cuestión de la Liga de las Naciones, abrió una serie de derrotas que habrían de afectar consecutivamente a tres presidentes: Harding, Coolidge y Hoover. Los tres han intentado conseguir el acuerdo del Senado para la incorporación de América al Tribunal Permanente de Justicia Internacional, no habiéndolo podido conseguir. El Senado impuso su voluntad a Coolidge en las cuestiones de las listas de impuestos por utilidades, indemnizaciones a soldados y exclusión de los inmigrantes japoneses. Harding pudo evitar derrotas, sometiéndose de lleno a la voluntad del Senado. Pero Hoover parece que se mantendrá más enérgico.

El Senado es una discutida corporación que, a pesar de las muchas quejas que sobre él se expresan, de que habla mucho y pierde hermosamente el tiempo, es y será el único foro público en América, donde puedan discutirse los graves problemas del país. El Senado está orgulloso de su papel, y su audaz decisión, con la que supo hacer fracasar el intento del antiguo vicepresidente Dawes, de limitar sus debates por medio de una modificación en su orden del día y en sus reglamentos, demuestra suficientemente la fortaleza e influencia de que goza.

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## SUICIDA IDENTIFICADO

El individuo que se suicidó en la noche del martes, arrojándose al paso de un tren del Metro, se llamaba Antonio Mateo Urgel, de 50 años.

## ESCUELAS EN RUINAS

Ayer fué clausurada la Escuela Normal de Maestras de Madrid, en evitación de posibles desgracias, pues en el edificio se han abierto grandes grietas.

## UN ATROPELLO

Anoche, en la calle de San Bernardo, un auto que se dio a la fuga, arrolló a doña Josefa Larra Martín, prima de Figaro, que resultó con gravísimas lesiones.

## EN TORNO AL SUCESO DE TOLEDO

TOLEDO. — Ayer tarde declaró ante el juez uno de los guardas de la finca «Los Higares, el cual manifestó que no cree que en

la finca se hubiera cometido el crimen, ni arrojado desde ella el cadáver al río, pues aquel lugar suele estar siempre muy vigilado. Añadió que posiblemente los hechos se realizaron cerca de la presa llamada Acerca.

Se ha sabido que Celestina Flores García, amante de Blas Cano, recibió una carta depositada en Hellín y en la cual se decía que Blas estaba bien. La carta la firmaba una tal Petra, quien recomendaba a Celestina que no escribiera más cartas.

Los guardias que detuvieron a Blas y su amante por no tener ésta la documentación en regla, no han reconocido la cartera que ha sido hallada en las ropas del cadáver como la que llevaba Blas cuando fué detenido.

Ha sido llamada a declarar la dueña del Hotel Comercio, de Toledo, en el que estuvo alojado Blas.

Ahora parece que el muerto no es Blas Cano, pues a última hora se recibieron noticias de Hellín, dando cuenta de que Blas Cano pasó ayer para Madrid en el rápido.

## ACCIDENTE MARITIMO

CADIZ. — A 33 millas del Cabo Trafalgar, el vapor italiano «Enriqueta» y el sueco «Adrián», se abordaron violentamente, yéndose a pique el noruego, cuya tripulación fué recogida por el «Adrián», el cual no obstante haber resultado con importantes averías, se dirige a Gibraltar.

## UN PERRO HIDROFOBO

VALENCIA. — Ayer tarde hubo gran alarma en las calles, debido a las correrías de un perro rabioso, el cual derribó a dos niños y a un chófer y mordió a éste y a un guardia llamado Celestino Mateo.

Al fin un guardia mató tiros al can.

## ACCIDENTE DE TRABAJO

HELLIN. — En Sierra, hallándose varios obreros trabajando en la extracción de piedra en una cantera, sobrevino un desprendimiento y un gran bloque alcanzó a Cayetano Martínez y Francisco García, que resultaron muertos.

## Coñac TERRY V. O. y N. P. U.

Amdo. MAROMA Agente: Manzanilla MARUJA :: José Valverde

## Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección indolora. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Exito garantizado en la forma que se desee. — Angel de Garzañabal, médico. Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

## ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

## Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil — Consulta de 9 a 11 — SAN MARCIAL, 23

## Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA  
Sucesor de Arrieta y Compañía — RENTERIA.



El señor

Don Martín Ariztondo Zubizarreta

Ha fallecido en Elbar, a las dos y media de la madrugada, a los 55 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Ricarda Alberdi; hijos, doña Carmen, don Blas, doña Juana, don Cástor y doña Eugenia; hermanos, doña Felipa y don Pedro María; hermana política, doña Epifania Múgica; tíos, primos, sobrinos y demás parientes, ruegan a sus amistades se sirvan asistir a la conducción de sus restos al cementerio de la villa, acto que tendrá lugar mañana, VIERNES, a las NUEVE de la mañana, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Elbar, 16 de Enero de 1930.



La señora

Doña Antonia Jáuregui Alzugaray

Falleció el día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado hijo, don Ignacio Guimón (ausente); hijas políticas, doña Josefa Azarola y doña Angela Ansa de Guimón; nietos, tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar, hoy, JUEVES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, VIERNES, a las NUEVE de la mañana en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 16 de enero, 1930.

Domicilio: MCRAZA, 15.



## Para la fiesta de San Sebastián

## Las Sociedades populares donostiarras van ultimando sus programas de festejos

Todas las Sociedades de carácter popular, las mismas que al llegar esta época del año muestran más que actividad verdadera agitación en los preparativos de fiestas diversas, han confeccionado sus respectivos programas de festejos o los están ultimando, a falta de muy pequeños detalles.

Los festejos son conocidos, que las circunstancias no son las más apropiadas para ofrecer novedades; pero en todos los donostiarras pertenecientes a tales grupos se observa el mismo entusiasmo.

**UNION - ARTESANA**

Esta veterana Sociedad se prepara para celebrar como todos los años la fiesta del Santo Patrón de nuestra querida Donostia.

El día 19, víspera de San Sebastián, a las ocho y media de la noche, se encenderá la iluminación de la fachada.

A las nueve dará principio el banquete, al que están invitados el alcalde, el comandante de Marina, los presidentes de las Sociedades populares y la representación de los periódicos de la localidad.

El banquete será servido por la acreditada Casa Arriaga.

La lista para la inscripción de los socios está a su disposición en los salones de la Sociedad.

A las doce de la noche se izará la bandera entre salvas de cohetes y mientras suenan los acordes de la «Marcha de San Sebastián».

El día 20, a las siete de la mañana, la Banda «La Armonía» tocará una alegre diana frente a la Sociedad y se dispararán cohetes para anunciar que a las siete y media saldrá la gran tamborrada, de presentación fastuosa, compuesta de cinco caballistas, un cabo y cuatro gastadores, tambor mayor, cantinera, 19 tamboreros, 14 barrileros y una banda de música, que seguirá este recorrido:

31 de Agosto por San Jerónimo a la calle del Puerto, a «Euskal-Billera»; Portalón, Jarana, Igentea, Alameda, Garibay (parada), Avenida, Easo (parada), Urdaneta, Urbietta (parada), San Martín, Vergara, San Marcial (parada), Echaide, Camino (parada), plaza de Guipúzcoa (parada), Elcano, Alameda, Inñirica, plaza de la Constitución (parada), Inñigo, Aldamar, Soralue, para terminar frente a la Sociedad.

Este año se prolonga el recorrido para hacer una visita al simpático barrio de pescadores, que recibirá con agrado a los «artesanos».

A las dos y media de la tarde, hora del café, los afamados componentes de la banda de chistularis de San Sebastián darán en los locales de la Sociedad una audición de clásicas obras vascas.

La Junta se ve obligada, bien a pesar suyo, a suspender el baile y fiestas populares que se celebraban en la plazuela y alrededores de la Sociedad, pues por las obras del derribo del cuartel de San Telmo no se halla el piso en las debidas condiciones.

A las doce de la noche, a los acordes de la «Marcha de San Sebastián», será arriada la bandera y se despedirá el día con disparos de cohetes.

**LA «DONOSTI-ZARRA»**

La Sociedad «antiguotarra» ha preparado el siguiente programa:

Sábado, a las seis de la tarde.—Se anunciará el comienzo de los festejos con profusión de cohetes, bombas y chupinazos.

De diez a doce de la noche, gran baile en el domicilio social.

Domingo, a las diez de la mañana.—Gran circuito ciclista de la Av. Jda Amilibia, con trayecto del Antiguo a Tolosa y viceversa, con los siguientes premios:

Primero, 50 pesetas; segundo, 25, y tercero, 15. Trofeo social, Copa del Ayuntamiento de San Sebastián. Habrá, además, objetos de arte donados por el comercio donostiarras.

Carrera oficial bajo la delegación de la Unión Velocipédica Española.

A la una de la tarde, banquete oficial, presidido por las autoridades, en el domicilio social.

Alas cuatro de la tarde, reparto de premios de la carrera ciclista y llegada de los dulzaineros, que recorrerán el barrio.

De cuatro a ocho, concierto de bailables en los solares del Grupo Escolar de la Avenida de Amilibia, a cargo de los dulzaineros y chistularis. Al oscurecer, frente al domicilio social.

A las seis de la tarde, velada teatral en el domicilio social, a cargo del Cuadro Artístico «Donosti-Zarra», que pondrá en escena las notables obras «Cobardías» y «Los de Badajoz».

De diez a doce de la noche, bailables frente al domicilio social.

A las doce de la noche se izará la bandera a los acordes de la tamborrada.

Lunes (fiestividad de San Sebastián).—A las seis de la mañana, diana por el barrio.

A las siete de la mañana, saldrá del domicilio social la tradicional tamborrada, que recorrerá el barrio. Acompañará a la tamborrada la Banda «Iru-Chulo».

A las diez, solemne misa mayor en la iglesia parroquial de San Sebastián (Antiguo).

A las doce, carrera pedestre infantil, amenizada por los dulzaineros.

De tres a cinco de la tarde, juegos infantiles, carreras de sacos, de globos, etc., en los solares del Grupo Escolar de la Avenida Amilibia.

De cuatro a ocho, bailables por los dulzai-

neros y chistularis en los solares del Grupo Escolar de la Avenida Amilibia, y al oscurecer, frente al domicilio social.

De diez a doce, bailables frente al domicilio social, por la Banda «Iru-Chulo».

A las diez y media, toro de fuego, cohetes y bombas.

A las doce, despedida de los festejos con cohetes, bombas y chupinazos; arriándose la bandera social a los sonos de la tamborrada.

**«EUSKO-ETXEA»**

Firme en su propósito de representar durante la presente temporada las más variadas obras del teatro vasco, el Cuadro Artístico de esta popular Sociedad donostiarras prepara para el próximo lunes, festividad de San Sebastián, otra interesante velada teatral.

El programa del citado acto será integrado por la representación de tres obras de distintos autores:

La zarzuela en un acto, letra y música originales de nuestro compañero «Luxemendi», titulada «Kilkir-arra».

El chispeante diálogo de Andrés de Arce-luz, «Gibelauindi».

Y la divertida comedia de Avelino de Barriola, «Meza berriya».

La representación de estas obras estará a cargo, como de costumbre, de valiosos elementos del teatro euskérico.

## Publicaciones

**EL ALMANAQUE DE «EL DILUVIO»**

Hemos recibido el almanaque del popular diario barcelonés «El Diluvio» para el año 1930. Supera en interés a los publicados en años anteriores y lo avalora una portada en colores del gran dibujante Opisso, rebozante de intención y de gracia, como cuantos dibujos traza su juguetona pluma.

Todo lo que de algún relieve, en todos los órdenes de la vida, ha ocurrido en el mundo de octubre de 1928 al propio mes de 1929 encuéntrase en el curioso almanaque de «El Diluvio». Después del santoral aparece un saladísimo juicio del año y a éste siguen la historia del mismo, secciones de finanzas, teatros, cines, toros, deportes, etc.

Asimismo contiene el almanaque de «El Diluvio» interesantes artículos literarios, poesías y variadísimas páginas amenas.

Las ilustraciones, adecuadas al texto, contribuyen a realzar el mérito del almanaque, que consta de más de doscientas páginas y hallase muy esmeradamente impreso.

## Movimiento Obrero

**FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS**

Se convoca a todos los delegados que componen esta Federación a la reunión plenaria que se celebrará hoy, jueves, a las nueve menos cuarto de la noche.

Siendo los asuntos a tratar que figuran en el orden del día de mucha importancia, se encarece la más puntual asistencia.

**OFICIALES PELUQUEROS BARBEROS**

Para dar cumplimiento a lo estatuido en el artículo 56, esta asociación celebrará hoy, jueves, junta general ordinaria a las nueve y media en punto de la noche.

En el orden del día figuran asuntos importantísimos para el desenvolvimiento de la asociación, además de tener que poner a discusión el criterio que ha de sustentar esta asociación en el próximo Congreso de la Federación Local y el nombramiento de los delegados para el mismo.

Por este motivo se encarece la puntual asistencia de todos los asociados.

**ASOCIACION DE OBRERAS Y OBREROS DE LA AGUJA**

Se convoca a todas las obreras y obreros que componen esta asociación a la asamblea general ordinaria que se celebrará el sábado, 18, a las nueve y media de la noche, en su domicilio social, Puerto, 7, primero.

El comité recuerda a todos los compañeros el deber que tienen de asistir a nuestras reuniones para llevar el máximo de acierto a todos nuestros actos colectivos.

Entre los distintos puntos de que se compone el orden del día figuran dos de suma trascendencia económica-social, que merecen toda vuestra atención y que nosotros deseamos que sean conocidos por todos los asociados. Estos puntos que por su importancia os harán salir de vuestro retraimiento son: Constitución de nuestra Federación Nacional del Arte de Vestido y Tocado, y la discusión de las proposiciones que figuran en el orden del día del Congreso de nuestra Federación Local, cuyas tareas darán comienzo el día 21 próximo.

Obreros de la aguja: Acudid todos a esta asamblea. — El Comité.

**Soc. DE HOJALATEROS Y OFICIOS SIMILARES**

Esta Sociedad convoca a una reunión extraordinaria que se celebrará hoy, a las siete de la noche, para tratar de las proposiciones al XXVI Congreso de la Federación Local y de los nombramientos de los delegados que nos representen en el citado Congreso.

**FEDERACION GRAFICA ESPANOLA (Sección de San Sebastián)**

Para mañana, viernes, a las siete y media de la noche, se convoca a junta general ordinaria, continuación de la celebrada el 10 del actual.

Se encarece la puntual asistencia.

—Para hoy, jueves, a las siete y media de la noche, se cita a los individuos elegidos en la reunión del día 10, para que se posesionen de los cargos de la Junta directiva para que fueron nombrados.

## Información de Navarra

## Estella rindió homenaje al centenario Ruiz de Alda

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15.

**UNA SENTENCIA**

La Audiencia ha dictado sentencia contra Gumersindo Pascual, matador de Juana Salvador en el pueblo de Caparroso, condenándole a la pena de treinta años de prisión, pago de accesorias y cuatro mil pesetas de indemnización a los herederos de la víctima. Además, una vez extinguida la condena, no podrá volver a Caparroso hasta pasados diez años.

**HOMENAJE A D. PABLO RUIZ DE ALDA**

Todo el pueblo de Estella ha tomado parte en el grandioso homenaje que hoy se ha tributado al venerable centenario don Pablo Ruiz de Alda.

Por la mañana se ha celebrado una solemne misa en la iglesia del Santo Sepulcro, donde fué bautizado el anciano, cantándose a continuación un Te Deum.

Desde la iglesia, una vez terminada la ceremonia religiosa, fué acompañado a su domicilio por el Ayuntamiento de Estella en corporación, el vecindario en masa y la banda de música.

Al mediodía se celebró el banquete familiar al que asistieron todos los familiares del centenario, entre ellos sus nietos, los aviadores don Julio y don Enrique Ruiz de Alda; el alcalde, el párroco y los representantes del Patronato del Homenaje a la Vejez y algunos amigos del anciano, el más joven de 95 años.

Con motivo de este homenaje se celebraron diversos festejos populares.

**UNA ASAMBLEA**

Mañana se reunirá en Estella la anunciada Asamblea de la Caja Navarra de la Ley contra el pedrisco.

A la Asamblea concurrirán los directivos de la Caja y los diputados forales señores Arraiza y Martínez de Morentin.

**UN ATROPELLO**

Comunican del pueblo de Milagro que una galera de Valtierra, conducida por Juan José Maestu, de 19 años, arrolló al carretero, el cual resultó con lesiones de importancia.

**LOS NIÑOS, APARECIDOS**

En la Comisaría de Vigilancia se presentó la madre de los niños Joaquín y Pedro Vega Gárate, que habían desaparecido de su casa días pasados, para anunciar que los chicos habían vuelto arrepentidos de su escapatoria.

**TALAS CRIMINALES**

Comunican de Cortes que en una finca del duque de Miranda aparecieron talados 12 grandes parrales, 65 árboles frutales y 106 plantas de coliflor.

Se busca activamente a los autores de esta tala criminal.

**«LA PERLA»**

A partir de hoy, grandes rebajas en los precios de las entradas de los festivales de jueves, Caballero, 0,60; señora, 0,20 (incluidos impuestos).

¡Domingo y lunes, sensacionales fiestas!!

**Eusko Nekazarik**

Laxter atzalduko da liburu berri bat.

**«Nekazaritza»**

... (40 ikasgaletan) ...

— Euskalerriko nekazarientzat —

Eskatu denok baseritar ta beste euskaldun Donostin Irakoria beren (Leizaola etxen) Bilafankan: Insauntin dendan (Santa Maria) Ta idatzgil berari zuzenduz naiz Aizpuru tar Bizenterri (Naparroko Monreal en) Saneurri (prezioa), 1'50 pesetas.

**CUOTAS**

SE VENDEN CORREAES REGLAMENTARIOS

Dirigirse al maestro guarnicionero del Regimiento Infantería Sicilia, al mismo cuartel o a

USANDIZAGA, 15, 2.º izquierda

## vuestra Asma

reclama un remedio instantáneo. Un remedio que, sin estorbar vuestras ocupaciones, calme pronto los horribles sufrimientos del ataque asmático. Un remedio que, además, obre como un excelente preventivo cuando los primeros síntomas anuncian que se acerca el acceso de asma.

Fuera de casa, fumad un Cigarrillo Balsámico; en casa, haced arder un Papel Azoado del Dr. Andreu. Pronto desaparecerá la angustia y la opresión de pecho. La respiración se normalizará, permitiendo al enfermo una noche de reposo.

**Papeles y Cigarrillos Azoados y Balsámicos del Dr. ANDREU**

*La marca de insuperable calidad*



**PHILIPS**

**Anemia Debilidad Desnutrición Convalecencias**

se combaten tomando el

**Gran TÓNICO NUTRITIVO**

**CARNE LÍQUIDA**

del Dr. VALDÉS GARCÍA, de Montevideo

Cada cucharada equivale al alimento de 250 gra. de la mejor carne del Uruguay.



## La vida en Vizcaya

## Para divertirse le arrojaron desde el puente al río

En una mina pereció aplastado un obrero. Tenía tres escopetas para matar a su mujer

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15.

## UNA DESGRACIA

En una mina de carbonato situada en término municipal de Gallarta, se encontraban dos obreros dedicados a la tarea peligrosa de prender fuego a unos barrenos en una de las galerías cuando uno de los barrenos prendió antes de tiempo y la explosión cogió a los dos obreros. Uno de ellos, llamado Vicente Pérez, de 29 años, gallego, quedó debajo de unas grandes piedras; su compañero, aunque herido, pudo huir y avisar a los compañeros de trabajo. Pero en tanto fueron sucediéndose los estallidos de los demás barrenos y las piedras caían sobre el desgraciado Vicente.

Cuando acudieron en su auxilio los obreros le encontraron ya cadáver, con múltiples heridas en la cabeza y en todo el cuerpo.

El otro obrero escapó con heridas leves.

**LAS GESTIONES DE MANUEL DE LA SOTA**  
De Barcelona ha regresado a Bilbao el opulento joven bilbaíno don Manuel de la Sota, quien llevó a la ciudad condal la idea de preparar unos partidos de fútbol entre una selección vizcaína y otra selección catalana.

La acogida fue muy favorable y en principio quedó aceptada la idea y ante esto pensó el señor de la Sota ampliar su idea y llevar una selección de vizcaínos y guipuzcoanos para luchar contra la selección catalana, siempre que de parte de los guipuzcoanos no tropiece con grandes inconvenientes. Si los obstáculos se producen irán solos los vizcaínos.

## ¡VAYA BROMA!

La Guardia civil de Valmaseda ha detenido a Eugenio Campos, de veintisiete años, e Ignacio Urquijo, de treinta y cuatro, los cuales, para gastarle una broma, arrojaron desde un puente al río a Tomás Bonome, quien, además de haber pasado un mal rato porque estuvo a punto de perecer ahogado, salió con varias heridas.

## LOS BUENOS ESPOSOS

En Guernica ha sido detenido José María Belanzos, de cuarenta y nueve años, como consecuencia de una denuncia de Eustaquia Aquilesputi, su mujer, la cual contó a las autoridades que era objeto de malos tratos y había sido amenazada de muerte con arma de fuego, por su esposo.

Cuando la Guardia civil se presentó en el domicilio de este matrimonio pudo comprobar que el marido se había portado bien: nada menos que tres escopetas tenía en su casa. Estas y el dueño quedaron a la disposición del juez.

## UNA CONFERENCIA

Respondiendo a una invitación hecha por la Academia de Derecho y Ciencias Sociales, hoy ha dado una conferencia don José Félix de Lequerica, quien ha desarrollado el tema "Sentido político del Estado corporativo".

Ante el numeroso público que se había reunido hizo una exposición del sistema corporativo implantado en Italia que, muy hábilmente sintetizó. Aunque sin entusiasmos ni riqueza, con alguna simpatía se dedicó al comentario de las tendencias estatales.

El conferenciante fué aplaudido.

## LA DIRECCION DEL HOSPITAL

La Junta de Patronato del Hospital civil ha acordado nombrar director del establecimiento al doctor Cesáreo Díaz de Emparanza. También adoptó el acuerdo de acumular el cargo de jefe de enseñanza al de subdirector del Hospital, cargo que desempeña el doctor don Abilio Saldaña.

## EL CRIMEN DE BARRICA

Esta mañana ha continuado la vista de la causa seguida contra Pedro Gil, por haber dado muerte en un caserío de Barrica a Julián Bilbao.

Ha informado el defensor quien terminó pidiendo que se considerase el crimen de su patrocinado como homicidio simple.

El juicio quedó concluso para sentencia.

## INCENDIARIO DETENIDO

Ha sido detenido el anciano de sesenta y seis años, Ascensio Auillondo, quien provocó intencionadamente un incendio en un monte de jurisdicción de Guecho, quemándose más de doce mil metros cuadrados de matorrales y maleza.

## UN INCENDIO

Esta madrugada se declaró un incendio en un caserío del barrio de Irauregui, de Baracaldo, el cual por carecer de medios para sofocar rápidamente el fuego, quedó destruido totalmente con cuanto contenía.

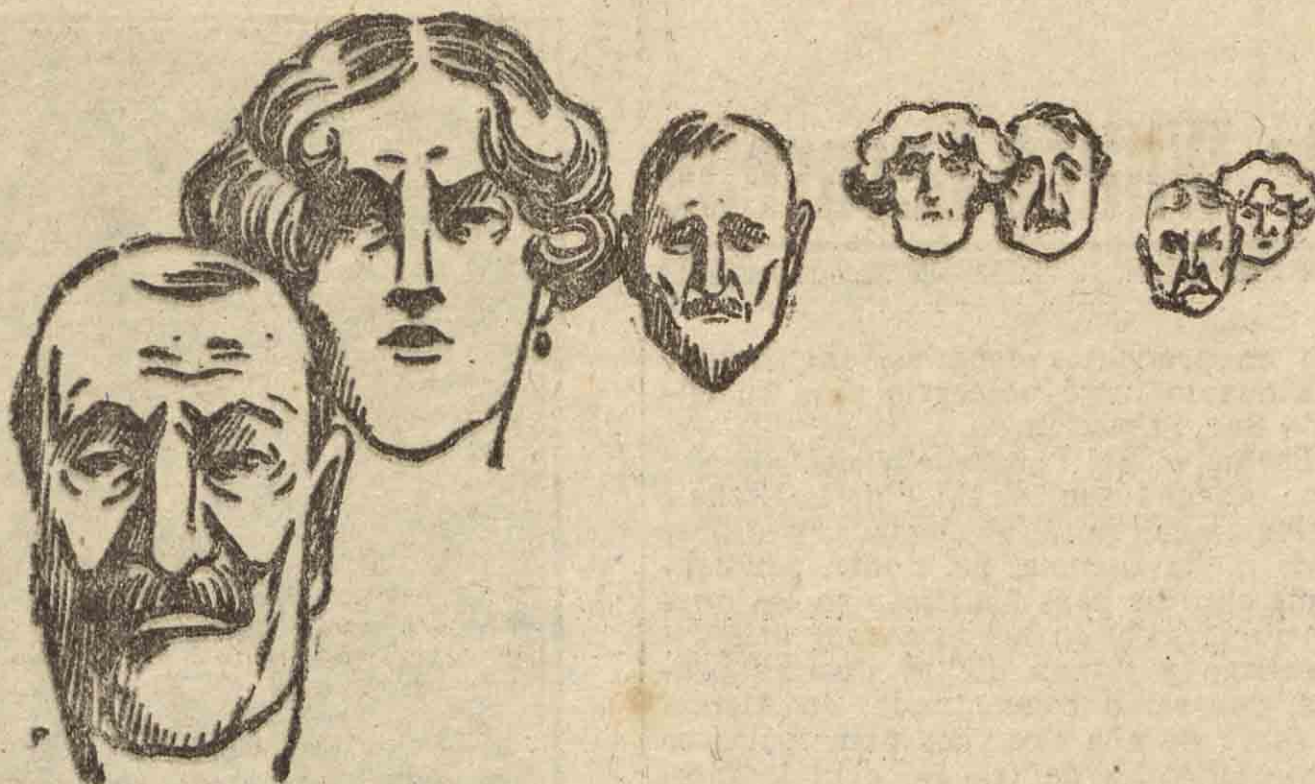
Las pérdidas son de consideración.

## UNA SUBVENCION

El gobernador civil ha declarado a los periodistas que le había comunicado el delegado especial de Hacienda haber recibido un libramiento de 197.000 pesetas importe de la subvención del Estado por el Ministerio de la Gobernación para la Junta antituberculosa de Vizcaya.

## UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

En las obras que se realizan en Basualdo para la conducción de aguas a Bilbao, ocurrió un desprendimiento de tierras en uno de los túneles en construcción. Resultó muerto el obrero Nicolás Gallarreta, de 49 años, casado, natural y vecino de Zalla, y heridos los peones Juan José Collado, de 19 años, y Ricardo Ruiz, de 18.



## Todo el mundo sufre del estomago

Cada uno de nosotros sufre mas o menos del estómago. Ricos, pobres, intelectuales, pagan caro los abusos. Un pequeño cambio de régimen, una comida abundante, alimentos demasiados pesados para digerir una simple emoción, o una pequeña contrariedad, se convierten en una pesadez de estómago, o en acideces, gases, eructos, mal aliento, dolor de cabeza, palpitaciones, mareos y hasta a veces vómitos. El tratamiento debe especialmente consistir en calmar la irritación de la mucosa del estómago, en volver a absorber los gases y en precipitar la masa alimenticia en el intestino para evitar una permanencia demasiado larga y una fermentación que puede provocar una intoxicación general del organismo y causar graves accidentes. El tratamiento de la digestión está realizado por los Digestivos Marfé y descansa sobre una triple acción simultánea sobre el estómago, el hígado y el intestino. Los Digestivos Marfé con la mucosa estomacal restablecen el equilibrio, secretorio y se hacen colaboradores de la digestión, de los platos mas indigestos. La buena química estomacal se hace entonces sola y todo pasa dejando una sensación de bienestar inexplicable. Los Digestivos Marfé regulan la función hepática. Antisépticos y estimulantes del intestino ellas regularizan las funciones diarias.

# Digestivos Marfé

## para la buena conservacion del estomago

De venta en Farmacias y Droguerías. Precio de la caja 2.25 Pts. Pida Vd. enseguida un folleto que se le enviará gratuitamente. Preparado en el Laboratorio Richelet, San Bartolomé 22-24, San-Sebastián.



## COMPANÍA TRASATLANTICA

Servicios del mes de FEBRERO de 1930

### LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO-VENEZUELA-COLOMBIA

El vapor JUAN SEBASTIAN ELCAÑO saldrá de Barcelona el 13 de Febrero, de Valencia el 14, de Málaga el 15 y de Cádiz el 17, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 11 de Marzo.

### LINEA DE FILIPINAS

El vapor LEON XIII saldrá de Bilbao el día 26 de Enero, de Liverpool el 2 de Febrero, de Gijón el 5, de Coruña el 6, de Vigo el 7, de Cádiz el 10, de Cartagena el 11, de Valencia el 12, de Tarragona el 13 y de Barcelona el 15, para Port Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

### LINEA DE FERNANDO POO

El vapor LEGAZPI saldrá de Barcelona el 15 de Febrero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Marzo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. T. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8. - BARCELONA y en la Agencia Compañía Transatlántica J. de SASTRISTEGUI, Príncipe, 1. - SAN SEBASTIÁN

## La Conferencia de La Haya

## Poincaré siente inquietudes para el porvenir

Si no se cumpliera el plan Young, las deudas interaliadas quedarían sin contrapartida

### EL REICHBANK PARTICIPARA EN EL BANCO INTERNACIONAL DE PAGOS

LA HAYA, 15. — Los representantes de las seis potencias invitadas a la Conferencia de La Haya han celebrado hoy una reunión que ha durado desde las once y cuarenta y cinco hasta las dos y cuarto de la tarde.

El jefe de la delegación alemana, Dr. Curtius, anunció oficialmente que el Gobierno alemán había decidido que el Reichbank participase en la creación del Banco Internacional de pagos, por creer que esto era mejor que la participación de un consorcio de otros Bancos alemanes. Añadió que el director del Reichbank, Dr. Schacht, estaba conforme con esto.

## UN ALMUERZO

LA HAYA, 15. — La delegación italiana ha obsequiado hoy con un almuerzo a los jefes de la delegación francesa, señores Tardieu, Cherbon y Lecheur.

## UN ARTICULO DE POINCARÉ

PARIS, 15. — El periódico "Excelsior" publica un artículo de M. Poincaré acerca de las actuales negociaciones de La Haya, en el que dice entre otras cosas lo siguiente:

"No se puede disimular que en el curso de los debates de la Conferencia internacional han aparecido muchos síntomas altamente inquietantes para el porvenir. Los delegados alemanes, aun procurando evitar dejar ver su pensamiento de revisión del plan Young, han dejado entender que por lo menos estaría sujeto a correcciones, porque seguramente sobrepasaría la capacidad de pago de Alemania."

"Es preciso no olvidar que ya antes, cuando los trabajos de los peritos, el Dr. Schacht había sostenido la misma tesis y que poco después el Dr. Stresemann, rompiendo con ella su acostumbrada prudencia, había declarado que no se podía prever más allá de diez años lo que sucedería con el plan Young. Si esto fuese así, no sería sólo la movilización de las anualidades incondicionales lo que quedaría comprometido, sino serían las deudas interaliadas las que perderían su contrapartida y quedarían sin la garantía que ha querido dárseles. Con esto Francia, lejos de encontrar el menor beneficio por la sustitución del plan Dawes por el plan Young, sufriría un grave perjuicio."

"El peligro será inevitable si antes de nada no se realizan rápidamente las reformas necesarias al saneamiento de la Hacienda alemana, creación de impuestos y realización de grandes economías. Mientras que los presupuestos del Reich no estén sólidamente equilibrados, la situación seguirá siendo crítica y aun en el caso de que el Gobierno alemán quisiera lealmente satisfacer las anualidades convenidas, no podría hacerlo. Si Alemania no sigue los consejos de Mr. Parker Gilbert, los más serios protocolos no conducirán a nada práctico."

Archivadores, mesas, sillas, para mecánografos. Armarios y otros muebles de acero para oficinas. Consulte a "REMINGTON".

V. VEGA. Fuenterrabía, 3. Teléfono 1-40-43.

## Se vende un taller

de fabricación de muebles de madera con toda la maquinaria y herramienta. Dirigirse a esta Administración.

## Se traspasa o se alquila

el hotel Mouriscot, situado en Fuenterrabía. Informarán: Angel Urrutia, Muralla, 6. Fuenterrabía.

## SOCIO

con tres mil pesetas quedará empleado en la Casa ganando 200 pesetas mensuales y tanto por ciento utilidades.

Escribir: A. M., esta Administración.

## TERRENOS EN VENTA

propios para industrias, tranvía al lugar, DINERO para préstamos hipotecarios, compra-ventas fincas, Agencia Echart.

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Boncayrol (corriente de alta frecuencia).

— CHURRUGA, 2, primero —

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4. — Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

## EDREDONES

## MUEBLES

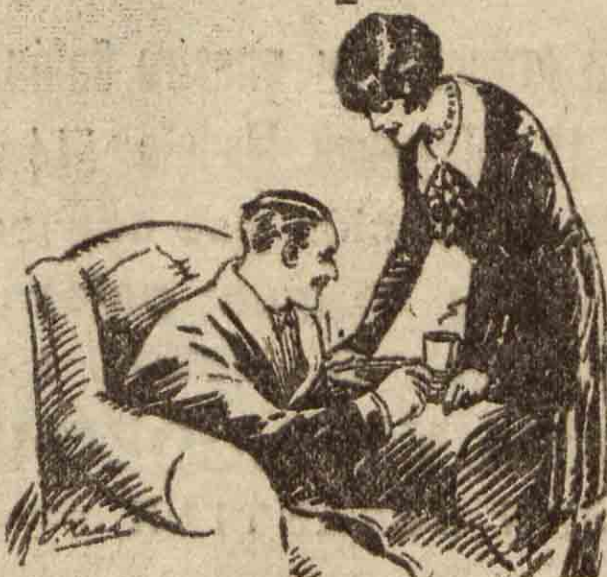
## LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

## Recobrando las fuerzas después de la enfermedad

Gracias a su gran valor restaurador, ha conseguido Bovril la aprobación universal de médicos y enfermeras. Estimula y nutre sin que se experimente la reacción de drogas y estimulantes nocivos. El bien que hace Bovril a un convaleciente, es un bien permanente, y representa tanto más terreno ganado en el camino de la salud.

En su casa debe tener el Bovril siempre a mano, no solamente para casos de apuro, sino también para uso diario como bebida saludable que estimula y nutre al mismo tiempo.



TIENE—QUE—SER

# BOVRIL



## Los progresos de la ciencia odontológica

## Viaje de estudios del Dr. Willian Lacarelle

Es un hecho innegable el que desde hace muchos años en el extranjero y bastantes en España, se viene prestando la debida atención a las enfermedades e imperfecciones del sistema dentario, pues todo el mundo se ha ido convenciendo de que no es sólo el problema de la belleza el que se resuelve al atender las deficiencias dentarias, sino que solucionan al mismo tiempo problemas de higiene o salud.

Médicos y dentistas están de acuerdo, convencidos por la experiencia de que sus servicios se complementan en la lucha contra la enfermedad, y es sabido que en muchas enfermedades, principalmente del aparato digestivo, son los médicos los que para combatir sus causas remotas y principales indican a los pacientes que acudan al dentista. En cuanto a los odontólogos, conocida es la siguiente afirmación: "Un dentista extrae un diente; un buen dentista lo cura; un excelente dentista cura el hueso enfermo y además, indica al cliente que acuda al médico para que le cuide la enfermedad originaria de la carie".

Hoy se ha convencido la Humanidad de que arreglar la dentadura es tan necesario como el adquirir lentes, como el corregir cualquier otra deficiencia orgánica.

La Ciencia y el Arte dental han progresado y progresan enormemente y los dentistas tienen que estar continuamente al tanto, por la lectura de folletos y revistas profesionales y por viajes de estudio a las Facultades y clínicas extranjeras, de cuantas innovaciones van apareciendo para el perfecto ejercicio de su carrera, que carrera y larga y difícil es actualmente lo que antes estaba encomendado a manos de un simple barbero.

En nuestra ciudad existen excelentes dentistas y uno de ellos, el Sr. Lacarelle, acaba de regresar de un largo viaje de estudios por las principales clínicas y establecimientos relacionados con su profesión de Italia, Francia, Suiza y Alemania.

El Sr. Lacarelle estuvo primero en Zurich para visitar al profesor Gysi, de fama mundial, que ocupa una cátedra en la escuela dental de la Facultad de Medicina Suiza, y que es inventor de procedimientos científicos y aparatos para el perfecto montaje de piezas dentales conforme a todos los movimientos y articulación de las mandíbulas. Con dicho profesor y con su ayudante, el profesor Ringger, estuvo practicando el señor Lacarelle para conocer a fondo sus modernos procedimientos en esta clase de delicados trabajos; y adquirió para su clínica de San Sebastián los últimos aparatos del profesor Gysi, que son producto de más de cuarenta años de estudios y prácticas constantes de la cuestión de prótesis dental.

Tuvo ocasión el Sr. Lacarelle durante su estancia en Zurich, de asistir, invitado especialmente para ello, a la fiesta-homenaje organizada por los alumnos de todas las escuelas dentales de Suiza en honor del mencionado célebre profesor, y éste distinguió de tal modo al Sr. Lacarelle, que cuando nuestro convecino abandonó Zurich, acudió a la estación a despedirlo y le confió el encargo de entregar en Berlín, adonde iba el señor Lacarelle, los manuscritos relativos a sus estudios y observaciones clínicas, que iban a ser publicados.

En Zurich visitó definitivamente el señor Lacarelle la casa De Trey, que es la principal de Europa y una de las mejores del

mundo en productos dentales, adquiriendo en ella cuanto juzgó necesario para su clínica de San Sebastián.

En Berlín, el Sr. Lacarelle visitó al gran profesor Axenhausen, director de la Escuela odontológica de la capital alemana, y al profesor de dicha Escuela, Sr. Honig, acudiendo a sus clínicas para practicar en las nuevas operaciones y en los modernos métodos que realizan y siguen dichos ilustres profesores, que están conceptuados en Alemania y fuera de ella como los principales en sus especialidades de trabajo dental. También estuvo en la clínica particular del doctor Ihringer, para ver la demostración que le hizo el mismo doctor, de su aparato para ortodoncia, corrector de la mala posición de las piezas dentales, aparato que es indicador exacto de la posición que deben de guardar normalmente los dientes, que el señor Lacarelle se apresuró a adquirir para su clínica.

También visitó la clínica del Dr. Weski y en ella se pasó al corriente de los nuevos tratamientos de la piorrea, esa terrible enfermedad que despuebla las bocas.

Uno de los principales motivos del viaje de estudios del Sr. Lacarelle era el buscar el perfeccionamiento técnico en el trabajo de cerámica dental (trabajos de porcelana al horno eléctrico para evitar el empleo de las coronas de oro que hacen ver que se tienen en la dentadura piezas postizas). También buscaba el Sr. Lacarelle en su viaje por los principales centros odontológicos de Europa el hallar un excelente especialista en los trabajos de cerámica dental y puentes móviles, y ha conseguido su objeto, pues ha podido contratar, sin reparar en sacrificios económicos, un especialista en estos trabajos que dentro de pocos días actuará en su clínica de San Sebastián, en la que para este nuevo e importante servicio ha montado el Dr. Lacarelle un nuevo laboratorio con todos los adelantos conocidos hasta la fecha, completando con ello la instalación de una clínica dental que por sus instalaciones anteriores, entre ellas dos completos laboratorios, y el número de sus gabinetes servidos por competentes profesores odontólogos con título español, puede ser considerada sin disputa como una de las mejores no ya de nuestra ciudad, sino de España entera y que puede resistir perfectamente la comparación con cualquiera de las de su clase en el extranjero.

## Academia Corte de París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11. 2.º — Teléfono 4-39-62

## CUOTAS

La Casa Heras se encarga de equiparos todo vuestro uniforme, que se compone de veintidós prendas, incluyendo en el mismo polainas y botas de las mejores clases, por un precio muy económico. Se sirven prendas sueltas.

EASO, 4.—Telf. 4-18-02.—SAN SEBASTIAN



LAZCANO.—Niños de las escuelas públicas con sus profesores, doña Angela Ruiz de Olalla y don Clemente de Garin, que han tomado parte en varias veladas artísticas con lisonjero éxito. (Foto Bueno.)

## "La Voz" en Estella "La Voz" en Azpeitia

## NOTAS DEL DOMINGO

Con un tiempo verdaderamente primaveral, pues el sol se permitió lucir a ratos, transcurrió el día con una animación extraordinaria, sobre todo al concierto del mediodía, formándose un animado paseo en la Plaza de los Fueros.

Por la tarde, en la misma plaza, la banda militar dió el acostumbrado concierto de ballables, que fué bien aprovechado por la juventud.

La "Teatral Estellesa" también se vió concurrida en todas sus sesiones. A las tres de la tarde tuvo la galantería de dar una función gratis para los niños.

En "Merkatondoa" se enfrentaron el "Izarra", de esta ciudad y uno de Villafranca (Guipúzcoa), siendo un partido muy bien jugado. No hubo vencedores ni vencidos, quedando empatados a dos tantos.

No lo olvide: Para comprar bueno y barato "EL PARAISO" —::— URBETA, 13

## REGISTRO CIVIL

Durante la segunda quincena del mes de diciembre, se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Antonio Domingo Campos, Isabel Alegria Suberviola, Angela Izu Arguiñariz, Victoria Osteriz, Luis Baeza Nuin y Gregorio Oyaga Ruiz.

Defunciones: Eusebia Gómez de Segura, de 68 años.

Matrimonios: Felicitas Arrastia Rodeles, de Aberin, con Babil Ansorena González, de Estella; Germán Sáez Aramendia, de Echavarri, con Escolástica García Lacalle, de Nues, y Jesús Alonso Saenz, de Aleson, con Soledad Landa Plaza, de Desojo.

## VIAGES

De Tolosa y San Sebastián, después de haber sido visitada por un especialista, regresó muy mejorada de su dolencia, la niña Adelita López de Pariza.

De Burgos y Toledo, el teniente coronel y comandante militar de esta plaza, don Francisco Carroquino, acompañado de su esposa. — G.

## Peluquería "Juanito"

Trabajos de ondulaciones permanentes, garantizadas con los últimos aparatos perfeccionados "GALIA". Desde 25 pesetas. — PASEO COLON, 6 (frente al puente) —

## ACUERDOS DE LA PERMANENTE

La Comisión Permanente de este Ayuntamiento adoptó en su última reunión los acuerdos siguientes:

Encomendar a un ingeniero el estudio de la reforma de las líneas de conducción eléctrica existentes en la villa.

—Conceder a don Cástor Orbeagoza la autorización que solicita para modificar el emplazamiento de un transformador de energía eléctrica situado en la huerta de don Pedro Azpiroz y abrir una puerta de acceso a dicha huerta desde el callejón de la Misericordia.

—Conceder a don Constancio Sancho la autorización que solicita para colocar un balcón en su casa número 16 de la calle de la Iglesia.

—Aprobar las cuentas siguientes: Una de 197 pesetas, de don Antonio Alzuru, por medicamentos suministrados a los pobres de la villa durante el cuarto trimestre del año último.

Otra de 123'05 pesetas, de don Adrián Goenaga, por el mismo concepto.

Y otra de 270'80 pesetas, de los Hermanos Maristas, por reparaciones y material de la Escuela de Artes y Oficios.

No lo olvide: Para comprar bueno y barato "EL PARAISO" —::— URBETA, 13

## JUNTA GENERAL

El Casino Azpeitiano celebró su junta general anual y ordinaria, y después de aprobar las cuentas correspondientes al último ejercicio procedió a la renovación de la Junta directiva, resultando elegida la siguiente:

Presidente, don Ildefonso Gurruchaga; vicepresidente, don Ignacio Echeverría; secretario, don Germán Alberdi; tesorero, don Venancio Azcuna; vocales: don José Abalía y don José Valverde. — G.

# FIAT

Desde hoy, estará expuesto en nuestro Salón de Exposición, Oquendo, 10, el nuevo Modelo 514 10 H. P. Pídanos una demostración y se convencerá de que no existe coche de igual potencia mejor - - - construido que EL NUEVO 514 - - -

DAMBORENEA Y BENGOCHEA S.L.

SAN SEBASTIAN



¡No se queje Vd.!

Busque un remedio eficaz para el dolor que le tiene en un continuo sufrimiento Aplíquese un

## EMPLASTO

poroso americano, de fieltro rojo del

Dr. WINTER

y sentirá usted en seguida un gran alivio.

Es el mejor remedio para curar catarros, bronquitis, reumatismo, dolor de costado, de espalda, de riñones, dolores dorsales de las señoras, etc.

Exija la marca registrada en la cubierta de cada emplasto.





Los deportes

## La actualidad futbolística

En el Estadio de Lumiar el equipo portugués ha vencido a Checoslovaquia por un tanto a cero. El mismo resultado de Barcelona que, si mengua un poco el valor de la victoria española, es perfectamente lógico. Ni más ni menos. Portugal debía vencer, no porque su fútbol sea superior al checoslovaco, sino por esa serie de circunstancias derivadas de jugar en su casa. Los que conocemos el terreno de Lumiar, excesivamente duro, y lo que significa su ambiente para el "once" luso, no podíamos esperar otro resultado que el ocurrido, al que habrá contribuido grandemente la rapidez de los jugadores portugueses, muy superior a la que desarrolla en la actualidad el equipo checo. En este factor—la velocidad—está principalmente el secreto de la derrota checa, porque su fútbol es de más calidad que el del vecino país. De que no hubo anomalías responde el arbitraje, encomendado a Escartín, el buen juez madrileño. Reconozcamos otra vez que el tanteo de Barcelona fué muy pobre, aunque justo y satisfactorio por la formación que tuvo el "once" hispano y que no podía ser de otra manera. Comentando nuestro criterio, hemos de afirmar que la victoria portuguesa puede calificarse de circunstancial y que, por el contrario, la española se repetirá con mayores proporciones, pues nuestro fútbol no tiene que envidiar nada al de Checoslovaquia.

Son muy gratas las votaciones que hay entre los árbitros para elegir sus compañeros de categoría internacional. Recientemente han designado como tales a Melcón, Escartín, Lloveras y Vallana, y queda aún por dilucidar el quinto puesto, para el que parece están empatados Villalta, Montero y Pelayo Serrano. A primera vista se observa que "no son todos los que están" y que en la elección influyen características de amistad y de rivalidad mal entendidas. No cuenta para nada la valía técnica de los elegidos ni su comportamiento. Porque se han olvidado de Comorera, acreditadísimo en muchas actuaciones, árbitro olímpico destacado en Amsterdam y que es uno de los que dirigen más partidos en la temporada. En cambio, figura, con probabilidades, Villalta, especializado en jaleos, promotor de escándalos y hombre que interpreta el reglamento a medida de su capricho momentáneo, dejándose influir por el público y por la marcha del partido para acogerse a la ley de las compensaciones inadmisibles.

En fútbol. Han votado también a Pelayo Serrano, a quien una inhabilitación le ha dejado al margen por una temporada y que, naturalmente, no debía estar calificado para una elección semejante. Esperemos que los señores del pito se enmienden un poco en el puesto que les falta, para el que Montero tiene acreditados mayores méritos, por su honradez, sus conocimientos y su historia ejemplar de hombre que no se casa con nadie, pero que también es incapaz de recordar ofensas recibidas. En Cartagena saben algo de cómo es y cómo se porta Ezequiel Montero.

Destacan en la jornada del domingo los resultados adversos que sufrieron los tres equipos catalanes. El Español sucumbe en Ibañeta a manos de un Arenas encoragado, pero es quien admite alguna defensa, pues en el partido tuvo decisiva influencia su portero suplente Aznar, que no es por cierto, Zamora, ni siquiera Solá, y también por la celeridad de su desplazamiento, ya que hubo de jugar el jueves un duro encuentro con el Europa. En cambio, éste no tiene atenuantes para sucumbir en su campo ante un Madrid aún no formado, aunque parece que está en plena recuperación. Y menos puede disculparse al Barcelona, que se deja empatar en Las Cortes por el Athletic bilbaíno, al que presentó su equipo titular y que, sin embargo, no pudo contrarrestar el empuje de los vascos, que marcaron el tren y tuvieron la iniciativa en todo momento. Desde luego, este primer tropiezo del Barcelona no tiene excesiva importancia, ya que estamos convencidos de que el campeón de Cataluña es capaz de cualquier hazaña y de que todavía le separan cuatro puntos de su inmediato rival.

Otro aspecto digno de comentarse es el haber dejado, por fin, el Madrid el lugar del furgón de cola. Ya son dos las victorias logradas por el club blanco, al que se le va despejando el horizonte poco a poco. Con la transformación de Triana en profesional y su obligado entrenamiento, la incorporación de Lazcano que se espera de un momento a otro y la posible de Valderrama, las filas de los campeones del Centro van a recobrar la potencia que les faltaba y es muy posible que el domingo próximo den un buen avance en la clasificación, pasando desde el penúltimo al quinto lugar. En cambio, el Athletic cortésano no avanzará mucho porque, privado de suplentes, tiene con lesiones

a sus principales elementos y no puede realizar muchos esfuerzos. Se ha mantenido en el séptimo puesto de la clasificación gracias al injusto empate que logró frente a los donostiarras, injusto porque fué conseguido por un pase hecho voluntariamente con las manos en las mismas narices del juez de "goal", que dió el tanto por válido, cuando quedaban unos minutos para el final.

En la segunda división los vitorianos comparten el primer puesto con los gijoneses, debido a que no pudieron vencer al Iberia en Mendizorrosa y éstos igualan para el segundo con el Murcia y con el Deportivo de La Coruña, equipo que está renaciendo por el hallazgo de un medio centro como Fuentes, que puede ser la base de grandes esperanzas para el club gallego. Mucho interés ha cobrado la segunda división de la Liga, porque las fuerzas están muy igualadas y son posibles las mayores sorpresas. Es la demostración de que se va ganando mucho en fútbol, de que abundan los buenos equipos y de que la fórmula adoptada para el ascenso automático, hace apretar con ganas a las sociedades capaces de cubrir la vacante de la primera Liga. A la hora actual no puede afirmarse quién logrará ese honor, pues la competición es larga y no hay ningún "once" que haya conquistado ventaja decisiva. Todavía pueden aspirar casi todos y desde el Valencia para arriba, el Sevilla, la Leonesa, Coruña, Murcia, el Iberia, el Sporting y el Alavés. Cualquiera se lanza a profetizar quién ha de llevar el gato al agua!

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción.)

### PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

200.000 botellas de Champán, Insalus, Cestona, Vichy (boca ancha) y otras clases, a precios reducidos.

Corchos de todos los tamaños,

— especiales para la sidra. —

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIOS

... A ESTE ALMACEN ... HERNANI, 8. — Teléfono 1-36-68.

### El partido a beneficio del Avión

Se celebrará el día 20 en Atocha

Gran satisfacción ha causado entre la afición el anuncio del encuentro que ha de verificarse el día de San Sebastián, en el field de Atocha, a beneficio del Avión.

Ello es debido a las grandes simpatías con que cuenta el veterano Club antiguotarra, y podemos predecir que el lunes habrá un lleno en Atocha.

La Real presentará todo su mejor equipo disponible, y en cuanto el Avión, ya dijimos ayer que trata de reforzar su conjunto con jugadores de gran valía.

Será muy probable veamos a un gran jugador que estos días es el «blanco» de los Clubs de prestigio, por lo cual está siendo muy solicitado.

Su presencia en este encuentro dará un realce muy grande al mismo.

El encuentro dará comienzo a las tres y cuarto de la tarde, y ya saben los aficionados dónde pasar la tarde del lunes entretenida, viendo jugar a dos «teams» muy nivelados, en los cuales abundarán las buenas jugadas y exento totalmente el juego violento.

Procuraremos dar amplios detalles en números sucesivos, procurando en el de mañana publicar la formación de los equipos.

### Club Deportivo Fortuna

El próximo domingo, 19 (víspera de San Sebastián), celebrará su gran banquete tradicional esta entidad deportiva. Este se celebrará en su domicilio social, Oquendo, 8, bajo, a las ocho y media de la noche, con arreglo a un espléndido y suculento menú.

La Junta Directiva del Club Deportivo "Fortuna", dada la fecha y el motivo que reúne a los fortunistas, ha acordado celebrar en ese día su proyectado homenaje en honor de su entusiasta y vocal de la Directiva, Restituto Terán, esforzado paladín del deporte alpino guipuzcoano, a quien su Club ese día le impondrá la medalla de oro, como premio a su abnegada y constante labor como finalista del recorrido de los cien montes.

### Doctor Cardenal

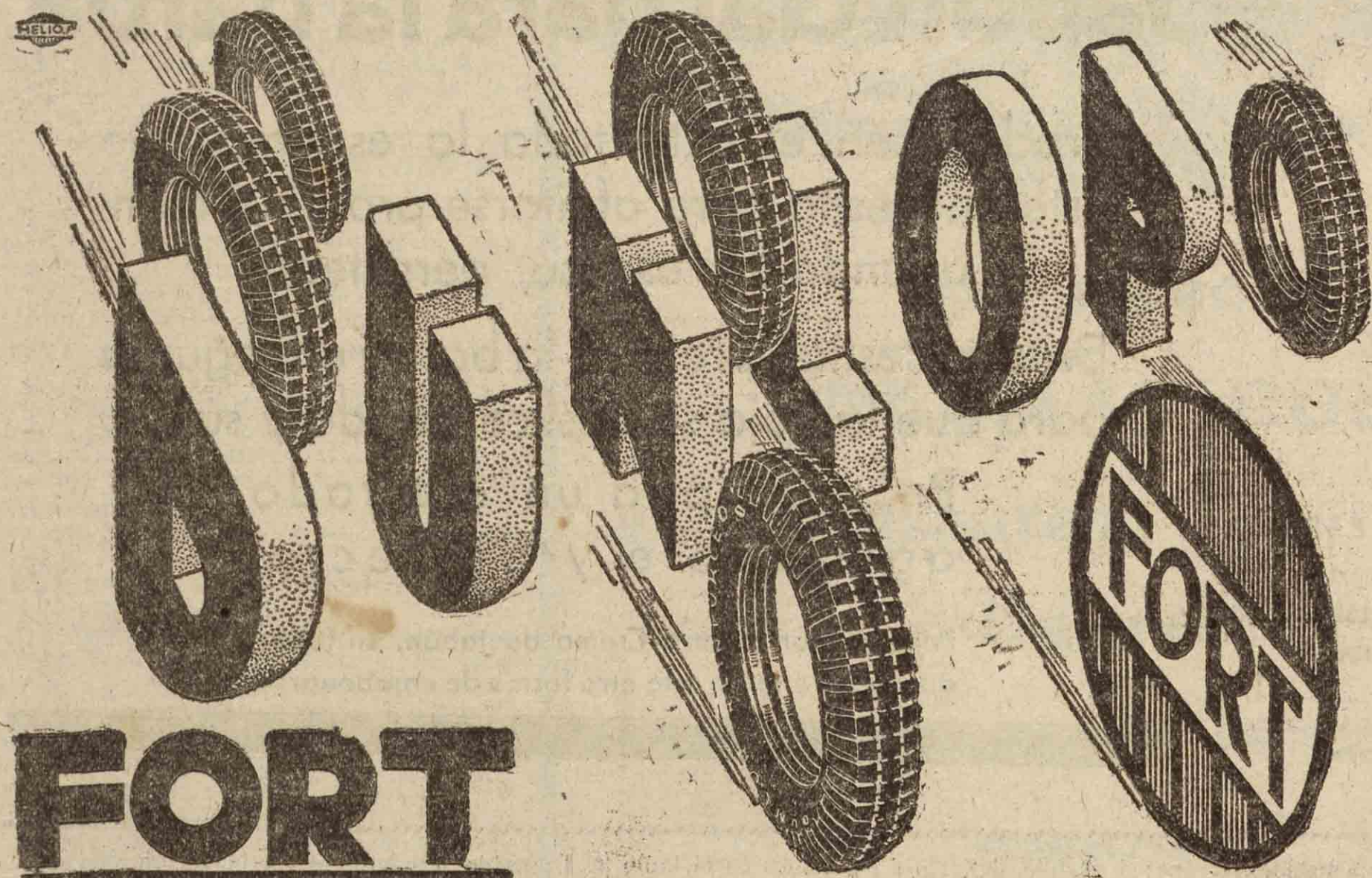
Médico forense. Ex interno de los Hospitales

— de Madrid —

Enfermedades de los niños

, Partos - Medicina general

Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5



PARA RENDIMIENTO GARANTIZADO,  
SEGURIDAD, CONFORT Y ECONOMIA

MONTAD

DUNLOP

Sociedad Anónima Española  
MADRID BARCELONA SEVILLA

DUNLOP FORT

LA CUBIERTA  
MAS ACREDITADA  
EN EL MERCADO





## "Arrós con troplesitos"

### HOMENAJE A "BALTASAR"

Algunos periódicos guipuzcoanos, entre ellos este diario, con la firma de su corresponsal peñotístico en Eibar (Echaluze, hijo), trajeron días pasados una noticia de alta cordialidad, saludable simpatía y grato recuerdo: la del homenaje a "Baltasar", el gran zagüero elgoibarrés, ayer trotador elefantino de canchas y cuidador de cortadas y dos paredes intempestivas, y hoy trotador de carreteras en calidad de "automobilero" cuidador de curvas y de vacas y "astos" inesperados.

Bien le recordamos: tranquilo y sereno, dejando la mano derecha levantada en pose majestuosa, tras de alargar la pelota con tendencia a la arrimada, devolviéndola siempre con constancia, con paciencia y con tenacidad representativa de una de las virtudes raciales en el deporte y del estanciero argentino, rancheiro y abarrotero mejicano y de "artzain" (pastor) californiano fuera del deporte, doblando y viniendo muchas veces, con esa su inmutable inmutabilidad, a la destreza nerviosa o demasiado agresiva de otros temperamentos y de otras tácticas y sistemas.

Acabamos de recibir una carta de nuestro querido amigo Julián de Icaeta. Este amateur mezclado de profesional con salsa de mucha alición, contestando a nuestros requerimientos, nos escribe desde Elgoibar, que el homenaje a Baltasar sólo se reduce a un par de partidos que se jugarán el sábado, 25 del mes en curso, a las nueve de la noche, en el frontón Astelena, de Eibar; que en el primero contendrán Ubiña (el cachorro que viene pegando) y el coloso de Mondragón, contra la formidable y bien avenida pareja elgoibartarra Zabala-Artazo (vaya combinación!), y que para el segundo partido hay ofrecimientos generosos de Peru, Chicuri, Sustarra (hijo), Murua, Echániz y algunos más, con los cuales se podrá suscitar una interesante pelea, por ejemplo, entre Peru y Echániz, del cuadro tres, contra Chicuri y Murua, del dos y cuatro; y hasta yo propongo un tercer partido, por si alguno de los anteriores fallara en cuanto a competencia, de nuestro Aulestiarre, contra Calzada, de Durango, mano a mano y con saque libre. Ondárroa arriesgaría unos "ogorlokos" en favor de su "poulain" y acudiría en grupo a ver si es cierto que ha ganado en juego y se ha soltado más de zúrda.

Se sentarán de jueces, el propio homenajeado Francisco Arano (a) "Baltasar", llevando de asesores a diestra y siniestra a los queridos veteranos Sustarra (padre) y al "Chiquito de Azcoitia", que traen a nuestra memoria tan buenos y emocionantes momentos gozados ante su exquisito juego, habilidoso e inteligente, desenvuelto sin reserva alguna de la voluntad y del sudor, frente a zagüeros de la índole machacóna de un "Baltasar" y un Urcelay, o un Bojas y un Brasti.

Lo que nos ha llamado la atención es que no haya banquete, rompiéndose así—por esta vez sin razón de impedimento, a nuestro juicio—, la tradición de los vascos, que todo lo que es motivo de congregación, de alegría y aun de tristeza, no saben terminar sino con comilona. Y yo voto por que la haya, y que se celebre en Eibar, o en el mismo Elgoibar, en el mediodía del domingo, 26, que lo que sobran en ambas villas son comedores capaces de contener desahogadamente medio centenar de comensales, y cocineras que sepan condimentar a gusto de todos los "silbotes".

Y en este banquete o reunión presidida por la respetable veteranía, sin lastres de enemistad y de recelos, ni de personalismos infantiles, podría presentarse la preparada ocasión de armonizar aquellos tres factores desintegrados (pelotaris, empresas y públicos) de que ayer hablamos y que han convertido a nuestros frontones de mano en seres cojos e incompletos.

Y ya que a Baltasar se le hace un homenaje tan merecido, séanos permitido proponer que se organice otro en Guernica, Zalbalbide o Munguía, en honor del gran "Chiquito de Azcoitia", del prestigioso y nunca olvidado Joshe Jokin de Larrañaga, ex campeón de mano y pelotari de ese depurado y cuidadoso estilo, inteligente y aprovechado, que distinguió a los pelotaris anteriores a "Mondragón" y "Atano III", y cuya brillante actuación se halla tan unida y encañada con los días gloriosos del simpático "Baltasar".

### HOMENAJE A ATANO

Y del homenaje al campeón de mano, ¿qué? Pues que era de celebrarse en los días festivos del 5 y 6 de este mes. Y todo estaba preparado para ello. Hasta se habían presentado algunos poetas para optar al premio de jotas que se cantarían tras del banquete.

Pero Mariano tiene estropeadas ambas manos como consecuencia de sus triunfales andanzas por Barcelona y Madrid, y no ha podido comprometerse a hacer su exhibición jugando contra Coronado y Gato Rojo, por ejemplo, exhibición que era el número central de la fiesta.

Y, por lo mismo razón, tuvo que negarse al cariñoso requerimiento que mi querido amigo el "Chiquito de Vergara", le hizo en nombre y como representante del magnífico frontón "Novedades", de Barcelona. Nada menos que le ofrecía un minimum de sueldo crecido dentro de un respetable tanto por ciento en las entradas con intervención personal o delegada en la taquilla. Hubiera sido aquello, seguramente, batir todos los records respecto a cobro de un pelotari por un solo partido. Y Atano... ¡Qué pena! ¡Dichosas manos tan delicadas!

Porque Mariano Juaristi, por donde pasa, deja un alto concepto de la modalidad de mano, un ansia de curiosidad y de aplauso y un clamor de alabanza para él y para su pueblo.

Y lo de Logroño, procuráremos dejarlo para los días 20 y 21 de abril (domingo y lunes de Pascua de Resurrección). Porque, repetimos: todo está preparado para que la afición riojana, tan numerosa como distinguida, preste a nuestro azcoitiano el homenaje de su cariño y de su admiración.

Y, por no extendernos más, dejámos para mañana unos datos y unos comentarios de optimismo y complacencia viendo el desarrollo y difusión que adquiere nuestro deporte en los mercados americanos.

Shanti de Meabe.

## En el Moderno y la región

### El partido a remonte

Partido de "tic-vivo", según frase gráfica de



### PRECIOS PARA ESPAÑA:

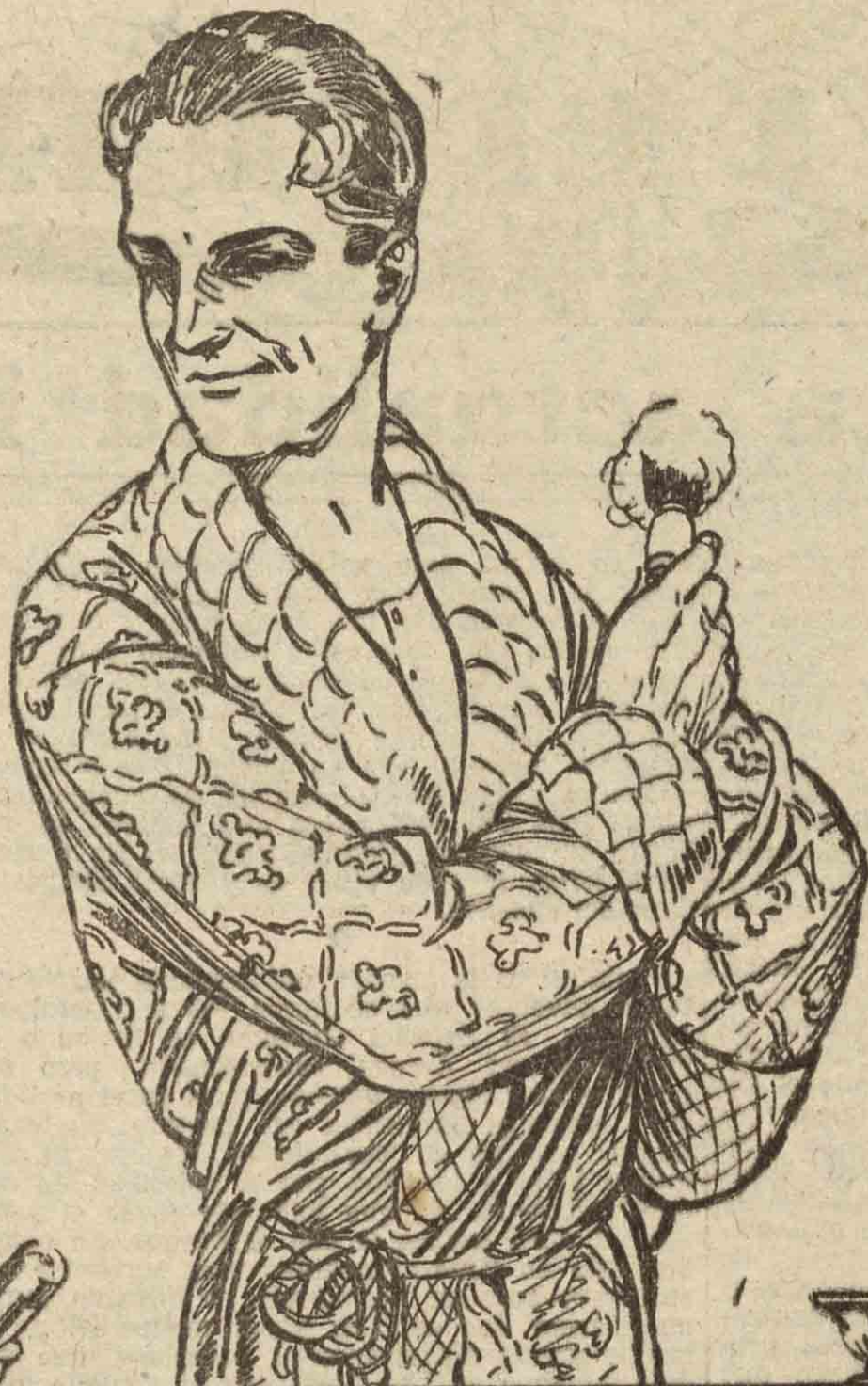
Barra, en estuche de cartón. 1.25

en estuche metálico. 1.50

Crema de Jabón, tubo de

estaño ... .. 1.50

El impuesto del Timbre  
a cargo del comprador.



# TOMA, PAPAÍTO...

Con este jabón te afeitarás antes y mejor. Hace mucha espuma; una espuma muy buena, que no se seca. Es el que te conviene:

## Jabón Gal para la barba

Produce en el acto toda la espuma que usted necesita para afeitarse pronto y bien: abundante, espesa, persistente.

Evita molestias: prepara la barba en seguida para que la hoja se deslice rápida y suave.

Proporciona un afeitado agradable y perfecto

Pueden usar nuestra Crema de Jabón, en tubos, quienes prefieran esta otra forma de enjabonarse.

uno de los habituales. Porque ustedes verán: Jugaban Lasa y Altuna, con faja colorada y saque del diez y medio, contra Jesús Izaguirre y Salaverria II, que lucían la faja azul, y con saque del once y medio.

Comenzó el partido y se igualaron a 3. Uno de los bandos fué por delante y llegó la igualdad en los tantos 18, 19, 21, 22, 23 y 24. Y siguieron el partido saliendo los otros por delante. Y se igualaron en los tantos 38 y 39, y más tarde, para terminar, se igualaron en el tanto 43.

Resultado: que en el curso del partido se tiró el dinero unas veces por unos y otras veces por otros, dando vueltas, las clásicas vueltas, en una de las cuales, y no de las últimas, se había dado 80 a 7. Y ganaron el partido Lasa y Altuna cuando Izaguirre y Salaverria tenían apuntado el tanto 46.

Dió la casualidad de que los favoritos, de salida, fueron Izaguirre y Salaverria, por quienes se voceó el dinero 40 a 32, y por quienes poco después se daba 80 a 7.

La causa fué que Lasa y Altuna no se dejaron dominar del todo: cuando vieron que los otros avanzaban en serio, pegaron ellos y consiguieron la provocación de tantos empates y salir airoso hasta ganar el encuentro.

### El partido a punta

Bravo y Ardanza jugaban contra Barrutia y Gazaga. Como siempre, los primeros rojos y los otros azules. El dinero, 40 por los rojos y 30 por los azules. Y después de haberse registrado igualadas en los tantos 1, 6, 10 y 14, salieron por delante los favoritos y ganaron

el partido, dejando a los azules en el tanto 37.

Este fué un partido de consolación gracias al juego hábil desplegado por Bravo, que estuvo hecho un ídem, y de su compañero, Ardanza, que desbarataron las jugadas de sus contrarios, tan excelentes jugadores.

### Partidos para hoy

A remonte, Salaverria hermanos contra Pasiquito y Errezabal.

A punta, Urizar y Solavarría contra Barrutí y Mendizábal.

Para el día 20, festividad de San Sebastián, la Empresa organiza grandes partidos a remonte, en los que tomarán parte los excelentes remontistas del cuadro de Pamplona, Abrego, Arce y Ezponda.

### EN BILBAO

Contendieron ayer, en primer término, en el frontón Euskalduna, Gallarta II y Elorrio contra Chiquito de Bilbao y Narru I. Ganaron los primeros por nueve tantos.

A continuación jugaron Albéniz y Begoñías IV contra Ordó y Berriz y vencieron los últimos por cuatro tantos.

### EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal Jai, Patricio y Aguirre contra Arrizabalaga e Irigoyen. El partido fué competido y ganaron los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 48.

Mañana se jugará en el Euskal Jai un

partido a beneficio de la Asociación de la Prensa de Pamplona.

En este partido contendrán Jurico y Zabaleta, del cuadro de remonte de San Sebastián, contra la pareja de navarros Arce y Ezponda.

### EN MADRID

MADRID.—A primera hora jugaron ayer tarde en el Jai Alai, Zubeldia y Abasolo, rojos, contra Gallarta III y Ochoa, azules. Durante la primera parte dominaron los azules, pero luego fueron por delante los rojos, que ganaron por dos tantos.

Después contendieron Azurmendi II y Pérez, rojos, contra Fernández y Quintana III, azules. Vencieron los rojos por once tantos.

## Frontón Astelena de Eibar

La Empresa de este frontón ha organizado para el próximo domingo día 19, a las tres y media de la tarde, los siguientes partidos de pelota a mano:

Primero. URÍA y CHIQUITO DE MALLAVIA, sacando del 3, contra EGUIA y ARTAMENDI, sacando del 2.

Segundo. ARGUISANO y CHIQUITO DE DURANGO, contra los hermanos ECHANIZ, sacando los delanteros del 3.

## Gabinetes y comedores

ENORME SURTIDO

Contado-plazo "MERKIENA" Urbista, 4



## Ecos deportivos de todas partes

## Phil Scott se propone noquear a Jack Sharkey y regresar a Europa con el título de campeón mundial

### FORT Y MATA, CONTRATAN CON PINCHO GUTIERREZ

Martínez Fort y Antonio Mata han firmado por dos años con el "manager" cubano Pincho Gutiérrez, conductor de Chocolate y Black Bill.

Pincho Gutiérrez se propone llevar a los dos españoles a Nueva York, donde le será fácil encontrarles contratos.

### NOTICIAS DE UZCUDUN

Paulino Uzcudun ha recibido un cable del púgil alemán Max Schmelling, en el cual le felicita por el triunfo obtenido el viernes último en su combate con el noruego Otto Von Porat.

Paulino ha contestado a Schmelling dándole las gracias en términos muy afectuosos.

La Comisión de Boxeo del Estado de Nueva York ha tomado el acuerdo de aplazar la vista de la causa en la que ha de sustanciarse el pleito pendiente entre Paulino Uzcudun y sus antiguos representantes, Bertys, Mayer y Arthurs, quienes sostienen que Paulino no tiene derecho a luchar bajo la dirección de su nuevo entrenador, Billy Gibson.

### VICTORIA DE JIM-EL-ZAIR

En Nueva York se celebró una velada de boxeo, en uno de cuyos encuentros el español José Martínez venció por puntos a Matthew Fallon.

### VIDAL CONTRA FISCH

El español Vidal Gregorio se enfrentará por segunda vez a Sammy Tisch, en un combate que se celebrará el día 18 del presente mes en el Olympia Athletic Club.

### GIRONES CONTRA VERBIST

El campeón belga Verbist lanzó su reto a Gironés para el título europeo de los plumas. La I. B. U. lo ha aceptado y acaba de conceder un plazo para que esa pelea se celebre, que expira el día 7 de mayo.

### PETIT BIQUET CONTRA DEGRAEVE

El día 28 del presente mes se celebrará el campeonato belga de peso extraligero. Petit Biquet defenderá su título contra Degraeve.

### LOS "PAULISTAS" CAMPEONES DEL BRASIL

En San Pablo (Brasil), en el campo de los Colintianos, y ante 40.000 personas, se celebró el partido entre el Scratch, de San Pablo, y al Carioca.

El "paulista" venció por cuatro al Carioca, que obtuvo dos tantos.

En vista del resultado, los "paulistas" han recuperado el campeonato del Brasil de 1929.

### TORNEO INTERNACIONAL DE ESGRIMA

He aquí los resultados de este torneo, celebrado en Barcelona:

Clasificación final: Primero, Centro; segundo, Cataluña; tercero, Norte de África; cuarto, Valencia; quinto, Murcia, y sexto, Guipúzcoa.

Los equipos de Murcia y Guipúzcoa han vencido el mismo número de veces; pero como Murcia tiene más victorias individuales, ha sido colocado en quinto lugar.

### ANTE EL PROXIMO COMBATE SHARKEY-SCOTT

El campeón británico de pesos máximos, Phil Scott, manifestó a unos periodistas, en el momento de embarcar con dirección a los Estados Unidos, que conocía cómo podía vencerse a Sharkey y que por consiguiente cuenta con ponerlo k. o. en su próximo encuentro.

Añadió que regresará a Inglaterra con el título de campeón mundial.

Jack Sharkey ha dicho a los periodistas de Nueva York que Phil Scott es un buen boxeador, pero que le ha visto pelear contra von Porat y que de ello deduce que le vencerá por k. o. en el combate de Miami.

Dijo también Sharkey que después de vencer a Scott piensa hacer otro tanto con Schmelling, pues está decidido a evitar el que no sea un norteamericano el que ostente el título de campeón mundial de pesos máximos.

### BOXEO EN BARCELONA

Dicen de Barcelona que anoche, en el Salón Nuevo Mundo, se celebró una interesante velada de boxeo, que dió los siguientes resultados:

Ortega venció por puntos a Zabent.

Martínez venció por puntos al negro Zagon.

Jim Moran fué declarado vencido en el cuarto asalto, por k. o. técnico por Blanch.

Moran fué derribado varias veces al tapiz.

El campeón de Extremo Oriente, Logan, y el negro William Thomas, hicieron un combate muy interesante. En el sexto round, el negro propinó un fuerte golpe al árbitro señor Casanovas.

Venció Logan por escaso margen de puntos.

Finalmente Mice venció por puntos a Yanguas.

**anti-EPILEPTICO de Lieja**

Combate todas las Afecciones nerviosas.

**En los casos más graves, está su mayor éxito.**

Establ. DALMAU OLIVERES, S.A. - BARCELONA

Venta: J. M. DE LAZOLA, Pl. Alameda, 3.

### EL PRIMER COMBATE DE CARNERA EN BUFFALO

BUFFALO, 15. — El gigantesco boxeador italiano Primo Carnera luchará en esta ciudad el 24 del próximo febrero contra un adversario cuyo nombre no se ha facilitado todavía. (United Press.)

### CARDONA CORRERA LA VUELTA A FRANCIA

"L'Auto" anuncia que el español Salvador Cardona se ha inscrito para la Vuelta a Francia, por el organizada, de 1930.

### EL PROXIMO COMBATE DE OLAGUIBEL

El próximo día 21 se celebrará una velada de boxeo en la Sala Bouillier, de París, y en ella luchará Olaguibel contra Villars.

### UN CASTIGO A SPALLA

La Federación Italiana de Boxeo ha examinado los incidentes que ocurrieron en el combate que recientemente sostuvieron Roberto Roberti y José Spalla y ha acordado castigar a Spalla con la pérdida de tres mil liras de su bolsa y con la suspensión por un año de la licencia de boxeo.

### EL ENCUENTRO MAS EMOCIONANTE DE LA LIGA

El domingo se celebra en Atocha el partido esperado con mayor interés por todos los aficionados guipuzcoanos: el match Real Unión-Real Sociedad, que significa siempre el choque de los dos grandes equipos representativos de los máximos valores deportivos de la provincia.

Esta temporada se han jugado dos partidos entre ambos equipos. En los dos ha resultado vencedor el equipo irunés. Los donostiarras, comprendiendo que esos encuentros los jugaron en condiciones anormales, no se resignan a reconocer una supremacía que a su juicio no quedó claramente ventilada, y que hoy, con el equipo rehecho y más a punto, desean vivamente decidir. Por esta razón, no será extraño que veamos a los realistas saltar al campo animados de un gran entusiasmo y dispuestos a demostrar ante la afición y muy especialmente ante sus incondicionales, que son dignos contrincantes del equipo irunés.

El match se anuncia, pues, pleno de emociones e interés, ya que los iruneses, que

tienen puesta su confianza en el equipo unionista y muy especialmente en su magnífica línea delantera, afirman que las victorias obtenidas en el campeonato regional, no fueron debidas a una diferencia de juego ocasional, determinada por las bajas existentes en el equipo realista, sino a una superioridad real, que subsiste todavía.

Atocha estará el domingo totalmente lleno. Seguramente se batirá el record de entrada de la presente temporada. Así lo anuncian las constantes demandas de localidades que llegan al local social del Club realista, donde preparan para la venta el máximo de billetes permitido por el aforo del campo.

### VENTA DE LOCALIDADES

La venta de localidades al público comenzará mañana, viernes, de seis a ocho de la noche, en la taquilla del Gran Casino.

### LOS EQUIPOS

Será prematuro cuanto se diga por hoy en relación con la formación de los equipos contendientes. Puede afirmarse, sin embargo, que, dada la importancia extraordinaria del match y la influencia que su resultado puede ejercer en la clasificación, ambos equipos alinearán sus mejores elementos.

Por de pronto, la Real Sociedad tiene ya a Zaldúa en condiciones de actuar y el domingo ocupará su puesto junto a Mundain.

## Arbitros para el domingo

Para actuar en los partidos ligeros que el domingo se jugarán en toda España, han sido designados los siguientes árbitros:

### Primera división

Español-Barcelona, Escartín.  
Real Sociedad-Real Unión, Ledesma.  
Athletic, de Bilbao-Athletic, de Madrid, Insausti.

Racing, de Santander-Europa, Hernández Areces o Steinborn.

Real Madrid-Arenas, Menchaca o Steinborn.

### Segunda división

Iberia-Deportivo, de La Coruña, Navaz, Valencia-Murcia, Arribas.  
Sporting, de Gijón-Real Oviedo, Melcon.  
Cultural Leonesa-Real Betis, Quintana.  
Sevilla-Deportivo Alavés, Vilalta.

### Tercera división

Endem-Racing, de El Ferrol, colegiado gallego.

Gijón-Avilés, colegiado asturiano.

Sestao-Torrelavega, Vallana.

Logroño-Baracaldo, Barrera.

Aurora-Esperanza, colegiado guipuzcoano.

Nacional-Unión, madrileño.

Badalona-Castellón, Villena o Cruella.

Sans-Júpiter, catalán.

Saguntino-Gimnástico, valenciano.

Burjasot-Sagunto, valenciano.

Albacete-Imperial, murciano.

Elche-Lorca, murciano.

Hércules-Cartagena, murciano.

## OCASION

Se vende camioneta CHEVROLET, modelo 1928, con un año de uso.

Agencia Chevrolet-EIBAR.-Bidebarrieta, 19.

Teléfono 367

### SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

### EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenéreas

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

PRINCIPE, 51. 1.º.—Teléfono 1-32-42

## NUEVO



(La sensación del año en radiol)

Superior a todo cuanto se había hecho hasta hoy. Reproduce TODAS las notas con la naturalidad y pureza del original. Conecte simplemente a la corriente y lo comprobará.

### AUTO ELECTRICIDAD

Barcelona: Calle de la Diputación, 44

Madrid: San Agustín, 3

Valencia: Conde de Salvatierra, 41

Sevilla: (U. Blanes) Trajano, 20

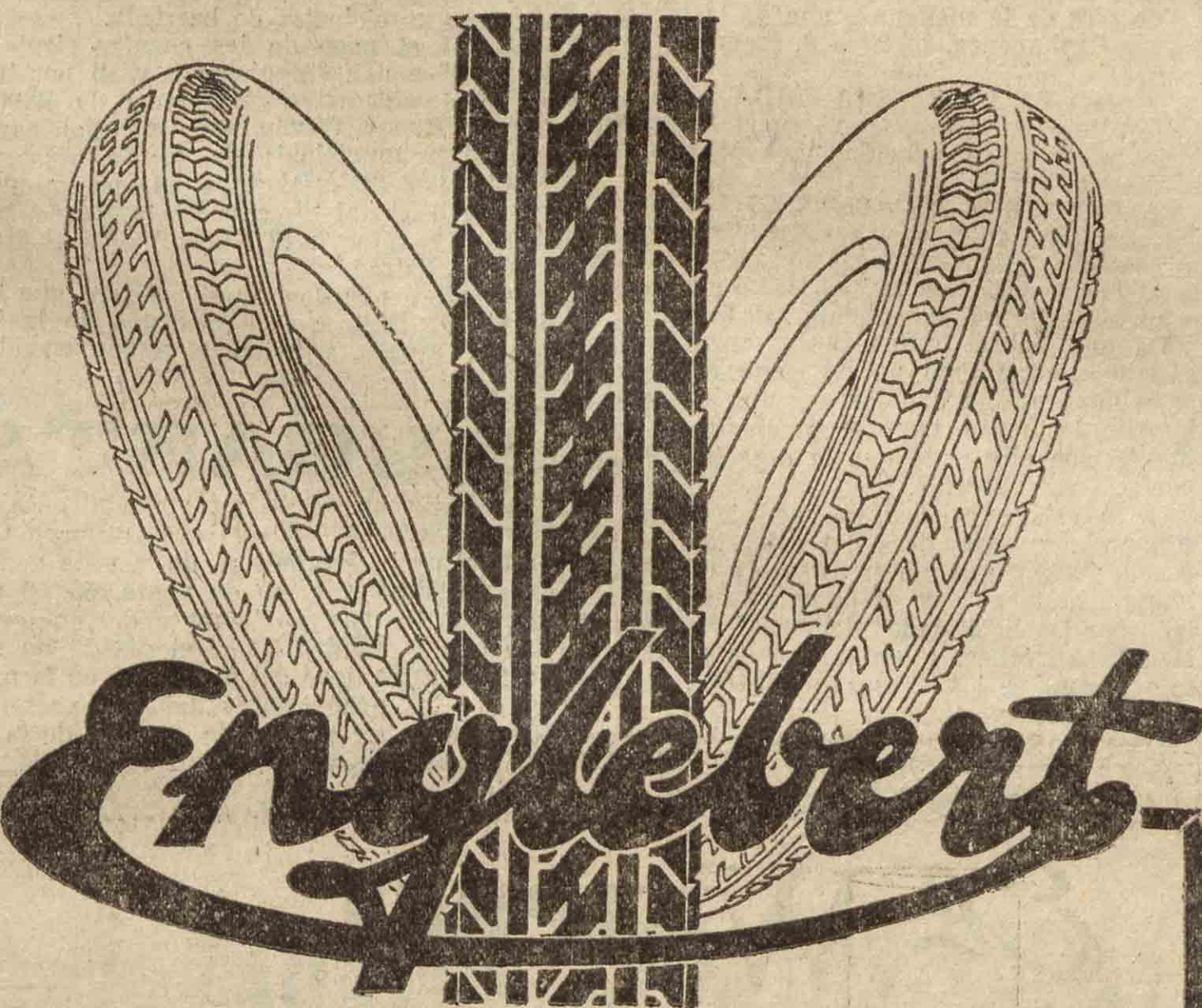
Bilbao: Beltrán Casado y C.ª Henao, 9

## ATWATER KENT

### Electric

### RADIO-GRAMOFOONO

D. ANTONIO REGIO. — GUETANIA, 2



os ofrece

## NEUMATICOS

antideslizantes,

ligeros

y resistentes

Si usted quiere velar por sus  
intereses calce su coche con  
neumáticos

# "Englebert"

Madrid

Felipe IV, 7

Barcelona

Cortes, 457





# "La Voz" en Vergara "La Voz" en Rentería "La Voz" en Elgoibar "La Voz" en Bayona

## SESION DEL PLENO

Presidida por el teniente alcalde, señor Ruiz de la Prada, y con asistencia de los señores Olalde, Maiztegui, Echániz, Madariaga, Noarbe, Elorza, Garitano, Zabaleta y Ascáibar, celebró anoche el Pleno municipal una sesión extraordinaria.

Una vez que fué aprobada el acta de la reunión anterior, se pasó a tratar del asunto promovido por la petición que tiene formulada el almacenista de vinos, don Jenaro Manso, de que se le ceda en arriendo el local contiguo al que ocupa en los bajos del mercado.

Leyóse una nueva proposición del recurrente, ofreciendo en permuta con el citado local, otro que está junto a la casa número 18 de Barren-calde, u otro existente en la planta baja de la número 1 de Arruriaga, o una renta anual de 600 pesetas.

El Pleno, cuando se disponía, después de una discusión entre los señores Olalde y Ruiz de la Prada, a votar el informe de la Comisión de Fomento, que desestimaba la petición del señor Manso, por entender que el Ayuntamiento necesitaba el local para almacenar, más cerca de la Casa Consistorial, acordó diferir el asunto hasta ver el resultado de las gestiones que se dispuso llevar a cabo, para arrendar la planta baja de una casa contigua al Ayuntamiento.

Luego se enteraron los concejales del mensaje dirigido por el jefe del Gobierno, con motivo de año nuevo, a los alcaldes y Ayuntamientos, y se levantó la sesión.

## LA PERMANENTE

A continuación celebró la Comisión Permanente su reunión ordinaria semanal, bajo la presidencia del señor Ruiz de la Prada y con asistencia de los vocales suplentes señores Echániz y Maiztegui.

Luego se dispuso el pago de estas cuentas: de Sor Concepción Beitia, de 300, por tres comidas extraordinarias servidas a los asilados durante las últimas Pascuas; de Pedro Lazpizur, de 5,60, por una cena servida a un empleado municipal; del Colegio de Corredores de Comercio, de 1,125, por su comisión sobre la última emisión de Obligaciones de la villa; de Romero, de 374,05, por material eléctrico; de Zabaleta y Compañía, de 101,85, 21,80 y 47,40, por fluido y lámparas suministrados para la calleja de Los Mártires, Alhóndiga y vía pública; de Cirilo Berroya, de 1,308,50, por varios trabajos de imprenta; de Luis Zabala, de 717,30, por medicamentos servidos a familias del padrón de pobres; del mismo, de 21,75, por suministro de alcohol, y del Ayuntamiento de Elgueta, de las consabidas 769,43, que al de Vergara le corresponde satisfacer en virtud del compromiso de anexión de Ubea y Anguiozar.

Quedó sobre la mesa una cuenta de Ignacio Mendiola, de 82 pesetas, por estancias de un niño que se trasladó a San Sebastián para ser sometido a tratamiento antirrábico. Dijo el señor Ruiz de la Prada que, antes, los que se sometían a tal tratamiento, lo hacían de tres inyecciones, y el Ayuntamiento pagaba todos los gastos; pero que ahora todos escogen el tratamiento de catorce inyecciones, que produce gastos de estancia que para el erario municipal resultan excesivos.

Luego se leyó un escrito de la Comisión del Motor y del Automóvil, de Madrid, contestando a la petición que la hizo de una motobomba para el servicio de incendios y proponiendo una que construye una casa de Zumaya al precio de cuatro mil quinientas pesetas.

El señor Ruiz de la Prada dió cuenta de la entrevista celebrada con el director de dicha fábrica, quien le manifestó que no tiene construida ninguna de dichas máquinas y le pedía que el Ayuntamiento le esperara a que construyera. El señor De la Prada no creyó que la situación era como para esperar y propuso que se dirigiera a la referida Comisión la solicitud de que autorice al Ayuntamiento a proveerse directamente de la motobomba.

A continuación se enteraron los reunidos del envío que hacía la Oficina liquidadora del Impuesto de Utilidades, de pesetas 6.584,59, correspondientes al uno por ciento de las utilidades de las sociedades Unión Cerrajería (factoría de Vergara), pesetas 3.239,50, y Manufacturas Fernández, pesetas 3.345,09, correspondientes al último ejercicio y al de 1928, respectivamente.

También quedaron impuestos de la aprobación por el Tribunal económico de la provincia de los presupuestos y de la ordenanza de exacciones municipales para el corriente ejercicio.

Respecto a la instancia presentada en la sesión anterior por vecinos del barrio de Arane y que quedó sobre la mesa, la Comisión acordó satisfacer las raciones que consuman en la reparación de un camino vecinal, en vista de que han rebajado a 250 pesetas el presupuesto de 500 que en principio presentaron, y de que el Ayuntamiento de Anzuola abonará también su parte.

Después se acordó que sean de cuenta del Ayuntamiento de Vergara las estancias que cause en el Hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián, el enfermo Benito Ganchegui, que, según certificado del Dr. Orueta, debe ser sometido a determinado tratamiento.

Acto seguido dióse lectura a un escrito por el que Elgarresta y Compañía y Aranzabal y Compañía, pedían que se arreglara la curva por la que tiene entrada, junto al paso a nivel de Santalái, el camino vecinal que conduce a sus fábricas, y la Comisión acordó que hagan un presupuesto del probable costo de la reparación.

Pasó a informe del servicio forestal de la provincia un escrito de Juan Garitano, arrendatario de varios terrenos comunales del monte Loidi, pidiendo que se le vendan dichos terrenos o se le arrienden con plazo no inferior a veinte años.

La Comisión se informó de una nota del director de la banda, dando cuenta del movimiento del personal y enviando las 75 pesetas que corresponden al Ayuntamiento de los honorarios cobrados por servicios hechos el año pasado fuera de la villa.

Por último, aprobó las modificaciones introducidas por la Junta de Beneficencia en el padrón de pobres, y dió por terminada la reunión.

## EL HOMENAJE A OYARZABAL

Continúa la Comisión los trabajos de su organización.

Ha quedado abierta la suscripción para hacer el regalo, en todas las sociedades de la villa, y el domingo por la mañana se efectuará la recaudación domiciliar.

El señor Sainza, presidente de la Comisión organizadora, se encuentra enfermo (nuestros votos por su curación), y por esta causa será sustituido por don Juan Múgica. — C.

## MESA REVUELTA

En la Universidad de Lezo contrajeron ayer matrimonial enlace la joven Raimunda Lecuona, del caserío "Aristiberri", con don Tomás Odriozola, del caserío "Bonacho". Los novios, a quienes deseamos imperecedera luna de miel, salieron para Zaragoza.

—Se encuentra retirada doña Jacoba Cogollo de Zaballa.

—Mejora en su enfermedad la encantadora niña María Pilar Insausti, hija de nuestro amigo don José.

—Se encuentra en Barcelona, visitando aquella Exposición, el cura párroco don Francisco María Ayestarán.

—Se halla retirada por prescripción facultativa la linda joven Genoveva Macuso.

—Ha reanudado sus habituales ocupaciones, restablecido ya de su enfermedad, don Bernardo Aurquía.

—Igualmente se halla convaleciente la señorita Felicitas Echeverría.

—Saló para Bilbao doña Ana Valdés, viuda de Saez.

## PESAME

Se lo enviamos muy sentido a nuestro respetable amigo don Salvador Azúa y a su esposa, doña Mercedes Barandarán, por el fallecimiento de su hermano político señor Uribechevarría, ocurrido en Mondragón, en un reciente accidente desgraciado.

## EL DR. MOREU

oculista, recibirá en consulta los domingos y días festivos de diez de la mañana a una de la tarde. Capitanenea, número 8, segundo.

## DE LA ESCENA MUDA

Hoy, jueves, se proyectará en el Reina Victoria la sugestiva película "Las piernas más bonitas de Berlín".

## EL BANQUETE DEL CIRCULO LIBERAL

Existe gran animación para acudir a la conmemoración del vigésimo sexto aniversario de la veterana Sociedad, la que, como ayer anunciamos, celebrará dignamente tal fecha.

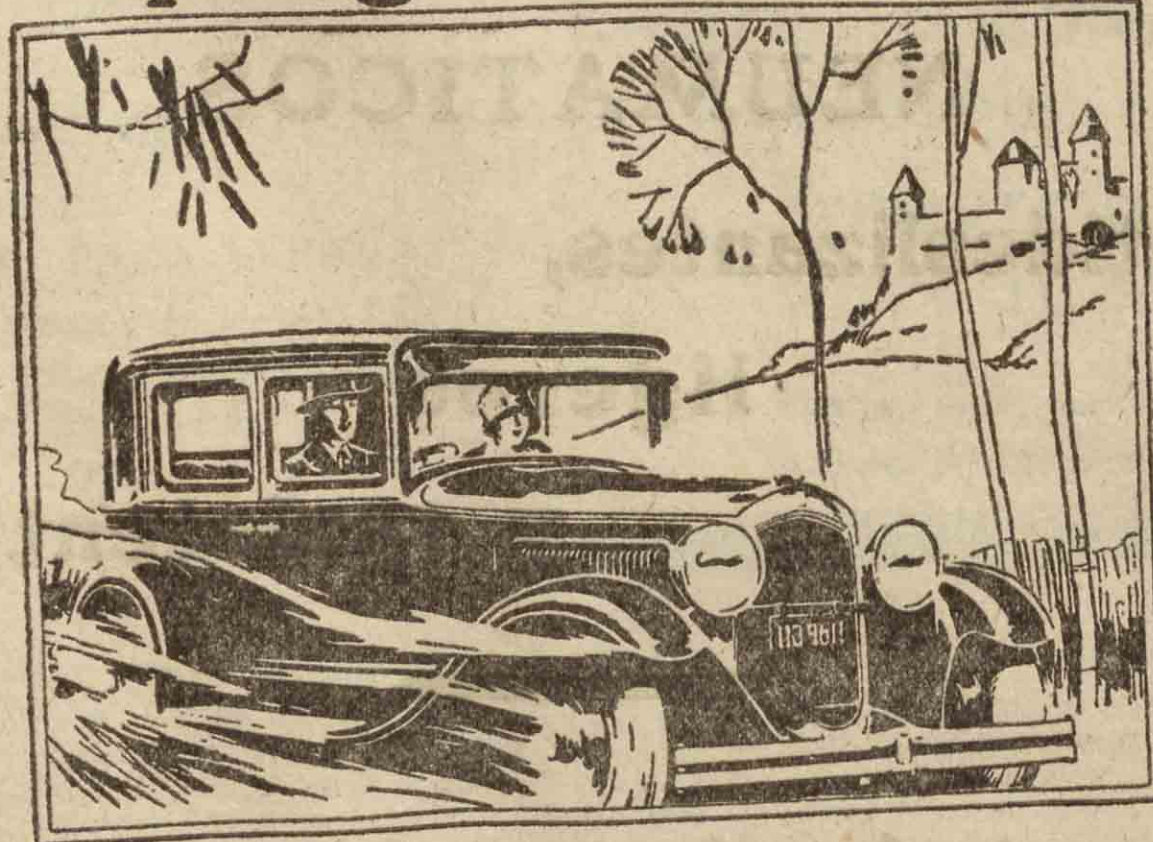
De que habrá fraternidad y alegría en el banquete organizado no hay que dudarlo, a cuyo fin conviene que los que aún no se han inscrito lo hagan para el mediodía de hoy, jueves, con objeto de que la organización sea perfecta e impecable.

Claro está que el ágape no alcanzará las proporciones magníficas del celebrado el año pasado; pero seguramente se derrochará el humor, la alegría y el buen apetito estimulado por las habilidades del "chef de cuisine" Manolo Elizachea, a quien hay que "dejarlo solo", como a los espadas de cartel, cuando quieren lucirse. — C.

— BONITO EN ESCABECHE —  
Conservas Garavilla. — Bermeo.

# EL WHIPPET

## es el coche americano que gasta menos



Las largas excursiones en el Nuevo Superior Whippet 4 cilindros, resultan siempre económicas y agradables. Es el coche americano que gasta menos y tributa menos, no obstante tener todas las características de las grandes marcas.

Frenos potentes a las cuatro ruedas, depósito de gasolina detrás, carrocerías de madera y acero, control de luz, encendido y bocina en el volante, bajo centro de gravedad, elegante tapizado, bello acabado exterior y amplia cabida para cinco pasajeros.

El Nuevo Superior Whippet 6 cilindros, es más potente y más económico de sostenimiento que sus antecesores a los que aventaja en seguridad de conducción, elasticidad y belleza de líneas.

NUEVO  
SUPERIOR

# WHIPPET

4 Y 6 CILINDROS

AGENCIA Giménez-Cacho S.L.

MIRACRUZ, 1 - SAN SEBASTIAN

## UNA CONFERENCIA

El martes por la noche, y ante numerosa concurrencia, dió una conferencia en el local del Sindicato Metalúrgico de esta villa el inteligente y activo secretario general de la Federación Nacional de Obreros Metalúrgicos y Similares de España, Wenceslao Carrillo, quien habló sobre el interesante tema "La organización obrera y la base múltiple". El conferenciante fué muy aplaudido.

## LA COMISION PERMANENTE

Acuerdos tomados por la Comisión permanente de esta villa en su última sesión:

Aprobó el acta de la sesión anterior.

Fijar en seis pesetas el tipo del jornal del bracero de la localidad, que ha de servir de base de pobreza en los expedientes de prórroga de incorporación a finas en el presente año.

Contribuir con 125 pesetas, o sea la mitad de coste a los vecinos del barrio de San Pedro para la colocación en dicho barrio del teléfono provincial.

Acceder a la petición, hecha por escrito, del vecino don Gregorio San Martín Arrizabalaga solicitando se le abonen los gastos de estancia en la operación quirúrgica que debe llevarse en el hospital de San Antonio Abad, de San Sebastián, por padecer de hernia.

Contribuir con 81 pesetas al pago de elementos que han de reforzar la Banda municipal el día de San Antonio, segundo patrón de la villa.

Ingresaron en Depositaria 578'45 pesetas procedentes de la Diputación en relación con las maestras municipales de barriada.

Acordó el pago de las cuentas siguientes: de 110'65 a don Estanislao Juaristi por trabajos efectuados en el Matadero; de 439'00, a don A. Bueno Oliván, por material para la Alhóndiga municipal; de 118'00 pesetas, al mismo, por material para oficinas municipales; de 81'00, al director de la Banda municipal para reforzar la citada Banda el día del segundo Patrón.

Se enteró por don Nazario Osoro que había dejado de utilizar el empedrado de la Plaza de los Fueros por haber cesado en el negocio. — C.

## SUBASTA

Se halla en venta en subasta pública y bajo pliegos cerrados la casa número 11 del arrabal de la Magdalena, de la villa de Mondragón. Tipo mínimo de venta, 55.000 pesetas, más los gastos a cuenta del comprador. La subasta tendrá lugar el día 26 de enero de 1930, a las doce del mediodía, en la misma casa, y los proponentes deberán acompañar 500 pesetas en el acto de entrega de la propuesta, que se admitirán hasta las doce del mediodía.

## EN EL CENTRO ESPAÑOL

El domingo por la tarde tuvo lugar en el Centro Español un acto simpático que congregó en sus locales a numerosas familias de los socios que integran nuestra patriótica sociedad. Consistió dicho acto en la distribución de juguetes y prendas de ropa entregados por el Consulado de España, a 113 niños y niñas, de uno a siete años.

La Directiva, que procedió con verdadero acierto en el reparto de lotes, mediante un sorteo, estuvo durante el acto incansable por servir a la gente menuda, que recibía los regalos radiantes de júbilo.

Al acto no pudo asistir el cónsul, por encontrarse algo indisputado, pero envió al secretario del Consulado para que le representase.

Todos los años, por Navidad o año nuevo, podía la colonia española recoger prendas o donativos en dinero para distribuirlos entre los cientos de niños pobres españoles que hay en Bayona. Sólo falta un poco de voluntad.

## NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño doña Teodomira Antón, esposa de nuestro amigo don Lorenzo Sánchez.

Tanto la madre como el recién nacido encuéntranse en perfecto estado de salud.

## PROXIMA BODA

El día 31 del corriente mes contraerán matrimonial enlace la simpática señorita Fortunata Bello, con el joven Francisco Morales.

Deseamos a los futuros esposos una eterna luna de miel. — C.

No lo olvide: Para comprar bueno y barato "EL PARAISO" :: URBETA, 13

# FIN DE LA HERNIA

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona, está completamente vencida por los maravillosos aparatos del tan reputado especialista SENOR TORRENT, que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada.

Ya no hay que preocuparse.

## HOMBRES,

## MUJERES Y NIÑOS

que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que fuere, ello no importa; todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña molestia.

Quien hace caso de ciertos anuncios, da crédito a lo que no lo tiene y compra cualquier braguero sin asegurarse primero de la reputación y formalidad de una casa, no sabe lo que se hace.

Desgraciado del que no cure con los aparatos del especialista SENOR TORRENT, porque nunca jamás podrá curar con ningún otro, ofreciéndose

## 5.000 ptas.

quien pruebe o demuestre lo contrario. Para que puedan curar sus males mediante estos famosos aparatos, tantas personas que están sufriendo y lo han solicitado, el especialista SENOR TORRENT estará a la y únicamente en

San Sebastián y en el Hotel Europa el próximo sábado día 13 del actual.

Notas.—En Bilbao el día 17, en el Hotel Marañón; en Tolosa, el día 19, en el Hotel Cielo-Grande; en Vitoria, el día 20, en el Hotel Francia, y en Pamplona, el día 21, en el Hotel Pirineos.

Aprovechad esta ocasión y no dejéis de ir a verle, preguntando siempre en el hotel por el especialista SENOR TORRENT, cuyo nombre debéis grabar en vuestra mente.

●Talleres y despacho en Barcelona: Unión 13, CASA TORRENT. Nombre oficialmente registrado por el Ministerio de Fomento.

La pureza y la riqueza de la sangre, la resistencia del sistema nervioso, la regularidad de todas las funciones vitales: he aquí las condiciones esenciales e indispensables para el estado en buena salud.

Para conservar este equilibrio armónico, para adquirirlo si por desventura os falta, no hallaréis un remedio mejor que las

## Pildoras Pink

que dan a la sangre en una forma perfectamente asimilable, todos los elementos que constituyen su riqueza y su fuerza, que tonifican el sistema nervioso y estimulan la actividad de todos los órganos.

Las Pildoras Pink dan una curación rápida y cierta en todas las enfermedades que tienen por causa el empobrecimiento de la sangre y la debilidad del sistema nervioso.

Las Pildoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 pesetas la caja.





## Del Municipio y de la ciudad

### ALISTAMIENTO DE MOZOS

Con el formalismo de costumbre se celebró ayer la formación del alistamiento de mozos en las secciones del Ayuntamiento y Amara.

En la primera, presidida por el alcalde, se dio lectura al acta de alistamiento de 267 mozos. En la sección segunda, de Amara, a la que asistió el señor Orueta, asciende el número a unos 280 individuos.

### UN DONATIVO

En el Ayuntamiento se ha recibido un donativo de 50 pesetas, con destino a la Beneficencia, de un generoso donante que oculta su nombre.

### LOS CAMINOS VECINALES

El señor Beguiristain empleó parte de la mañana en las oficinas de Obras del Ayuntamiento, estudiando con el ingeniero señor Bireben, las obras de arreglos que se han de llevar a cabo en los caminos vecinales.

### EL ENSANCHE DEL KURSAAL

También estuvo examinando los asuntos que se refieren al ensanche del Kursaal. Para actuar estos trabajos, la Comisión de Ensanches acordó nombrar una ponencia, que estudiará los arreglos que se han de hacer en los contratos procedentes del Kursaal.

### LA PERLA DEL OCEANO

El alcalde estuvo visitando el local de La Perla del Océano, con la junta y el ingeniero y arquitecto, para acordar definitivamente las obras que se han de introducir en este balneario para el verano próximo.

Desde luego, existe un proyecto antiguo, de ampliación de cabinas y otras mejoras, cuya realización no alcanzará a este año. Únicamente se realizarán por ahora mejoras en algunos servicios y embellecimiento del edificio.

### EL BANQUETE DEL DIA DE SAN SEBASTIAN

El Ayuntamiento se reunirá en banquete el día de San Sebastián.

Un periodista preguntó al alcalde si revestía importancia esta reunión de los concejales con su presidente, a lo que respondió el señor Beguiristain:

— ¡Importancia? Ninguna. Como no sea darnos el abrazo de despedida...

El alcalde se despidió de los reporteros y continuó sus actividades por las diferentes secciones del Ayuntamiento.

## Aprovechen el momento

«El Bilbaino» se ha propuesto, en los momentos actuales, beneficiar a todo el mundo y combatir a muchos males.

Todo el género atrasado se vendió por Navidad; hoy tenemos todo nuevo de la mejor calidad.

Probando se convence

Aceite superior	1'65 litro
Azúcar, muy blanca	1'60 kilo
Alubias del país	1'25 >
Alubias blancas, finas	1'25 >
Alubias encarnadas, finas	1'10 >
Garbanzos, desde	0'90 >

### «EL BILBAINO»

San Marcial, 13.—Teléfono 1-39-37.  
Sucursal: Plaza Buen Pastor.—Telf. 1-40-89.

### Zapatería «EL MARQUINES»

SAN MARCIAL, 19. — : — Teléfono 1-45-45.

Se arregla toda clase de calzado. Especialidad en suela de goma tocino. Se tiñe el calzado y tapicerías de cuero en los colores deseados con «Cuerolinas».

PRONTITUD :: ECONOMIA :: PERFECCION



### LA HORA

Especialidad en composuras de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRAGRUZ, 28.—Teléfono 14-3-67  
(Frente a la iglesia de San Ignacio)

Es juventud lo que se compra

Elaborados bajo una fórmula que data de setenta años, la Crema, los Polvos, y el Jabón Simon son para la epidermis maravillosos bienhechores.

CRÈME  
SIMON

## MAR Y PUERTOS

### MAGNIFICOS RESULTADOS DE UNA MOTONAVE

Ha terminado su primer viaje al Extremo Oriente, con resultados magníficos, la nueva motonave «Thurland Castle», construido en acero dulce por la «Campbell Laird and Company», de Birkenhead, para la «Lancashire Shipping Company», de Liverpool.

El buque está construido por el sistema de Isherwood, que permite una señalada economía en el acero, mientras mantiene la rigidez del barco inherente al sistema de construcción longitudinal, sistema que está perfectamente adaptado a los buques de carga general del mismo tipo, aunque tengan alojamiento para llevar algunos pasajeros, como tiene éste.

El buque, construido de acero dulce, ha alcanzado la clasificación 400-A-1, del «Lloyd Register». Tiene 137 metros de eslora, 18'30 de manga y 12'24 de puntal y un calado de 9'7 metros. La velocidad de régimen es aproximadamente de quince millas.

El sistema motopropulsor el doble, con motores de seis cilindros, tipo Werkspoon Diesel, fabricados por la North Eastern Oriental Marine Engineering Company, de Wallsend.

Tres cubiertas de acero corren completamente de proa a popa, y además tiene un castillo. Lleva bodegas para carga, con escotillas de grandes dimensiones, y dos grandes tanques en medio del buque para la conducción de aceites vegetales.

Para las faenas de carga dispone de una pluma habilitada para treinta toneladas, tres para veinte toneladas, diez para ocho toneladas, dos para cinco toneladas y dos para tres toneladas, con maquinillas eléctricas para su manejo, que resulta muy fácil.

El cabrestante, instalado en el castillo, también es eléctrico, como el servomotor del timón, instalado a popa y gobernado por un teletomotor desde el puente de navegación.

La central eléctrica para toda la energía auxiliar, de carga variable y servicios intermitentes, está compuesta por cuatro motores Diesel, que tienen también por misión servir una instalación del alumbrado para casos de emergencia, novedad que presenta este buque.

El resto de los auxiliares son bombas, compresores, purificadores de aceite y los mecanismos para dos calderas, que se alimentan con los gases evacuados de los Diesel y con combustible líquido a baja presión.

Estas calderas, trabajando a ocho kilogramos de presión, sirven la otra central eléctrica para alumbrado, servo, las bombas de transvase de combustible, cocinas, los compresores de aire, bombas de alimentación y otros servicios.

### MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Aye entraron en nuestro puerto, con cargamento de carbón a bordo, procedentes de Avilés, los vapores «Reocin», «Carranza» y «Orozko tar Mikel».

Salió a mediodía, aprovechando la marea, el vapor «Astillero», que no lo hizo la noche anterior.

—Movimiento de buques habido en el puerto de Pasajes durante el día de ayer:

Entradas: «Altube Mendi», de Santander, general; «Sirius», Hamburgo, idem; «Barsac», de Burdeos, idem; «Josefa», Gijón, carbón; «Gaviota», Requejada, idem; «Amelia», Gijón, idem; «Papín», San Esteban, idem.

Salidas: «Rolandseck», para Bilbao, con resto de carga.

### LA PESCA

En nuestro puerto. — Gran jornada pesquera para los vapores guipuzcoanos fué la del día de ayer. Desde por la mañana comenzaron a regresar ya al puerto cargados con pescado que habían recogido abundantemente en sus redes.

Cerca de cuarenta vapores de todos los puertos fueron arribando al puerto de pescadores conduciendo a bordo sardina de todos los tamaños: grande, hermosa, mediana, regularcita para todos los gustos, y esto hizo que se fuera cotizando cada vez más baja.

La jornada fué excelente.

En la Pescadería. — Por la mañana se efectuaron en la Pescadería las siguientes ventas:

Merluza de primera, 766 kilos, que se vendieron al detall a 5'70 pesetas el kilo; merluza mediana, 305, a 4'70 la grande y 4'10 la pequeña; pescadilla, 7.708, a 2'35 la de bou y 1'70 la de pareja; gallos, 300, a 3'10; besugo de arrastre, 325, a 2'90; besugo francés, 400, a 2'70; bacalao fresco, 60, a 2'75; cabras, 148, a 1'70; congrio grande, 145, a 3'35; sapos, 1.444, a 1'60; chicharro grande, 453, a 1'25; panchos, 663, a 1'40; marlines, 14, a 1'60; ordinarios, 5.172, a 0'55; palomitas, 3.700, a 1'30; angila, 3.124, a 4'75; almejas, 380, a 1'55.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4'22 de la madrugada y a las 4'44 de la tarde.

Bajamar: A las 10'34 de la mañana y a las 10'57 de la noche.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1020'4 milibares.  
Temperatura del aire a 1'20 m.: 9'5.  
Humedad: 96 por 100.  
Tensión del vapor de agua: 8'5 milibares.  
Dirección del viento: Norte.  
Nubosidad: Cubierto.  
Estado de la mar: Calma y fondo ligero.  
Meteoros: Llovizna.  
Temperatura del agua del mar: 12'4.  
Temperatura: Máxima, 17'1; mínima, 9'4; sobre hierba, 6'5.  
Recorrido del viento: 94'26 kilómetros.  
Insolación: 54 minutos.  
Evaporación: 5'7 m/m.  
Tiempo probable. — Vientos flojos del tercer cuadrante. Alguna lluvia intermitente. Mar llaña con fondo ligero. — Landín.

### TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

## ZAPATOS-ZAPATOS-ZAPATO

Por cesación de comercio  
necesitamos vender diez  
mil pares de calzado a  
cualquier precio

Sólo por unos días

Empieza la liquidación

HOY, JUEVES

3, IDIAQUEZ, 3

## “La Voz” en Mondragón

SOCIEDAD DE SOGORROS “LA MUTUA”  
En la junta general celebrada por esta benéfica e importante Sociedad de socorros, se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el balance general de cuentas del año 1929, presentado en esta forma:

	Pesetas
Ingresos	6.190,13
Gastos	5.693,45
Saldo a favor	556,68

El actual capital social de la asociación es de pesetas 9.466,50.

Proceder al nombramiento de la nueva Directiva, que quedó constituida de esta manera: Presidente, don José M. Bollnaga; vicepresidente, don Victoriano Hormaechea; secretario, don Pascual Ayastuy; tesorero, don Domingo Azcargorta, y vocales: don Jesús Menchaca, don Julián Olazagaitia, don Domingo Egudazu, don Prudencio Arana, don Eusebio Arenaza y don Fulgencio Pérez.

A la terminación de la junta general y por indicación de la Junta Directiva, se hizo una colecta entre los presentes, para ver de remediar en lo posible la angustiosa situación del socio enfermo desde largo tiempo, don Vicente Ugarte. Se recaudaron setenta y dos pesetas con cincuenta y cinco céntimos, que se hicieron llegar a manos del interesado.

Su familia desea que por nuestro conducto demos las gracias a todas aquellas personas que con su obolo contribuyeron al generoso acto de caridad realizado. Queda complacida.

### PACO ARMENGOU “MONDRAGON”, SEGUIRA JUGANDO EN EL CARTAGENA

A pesar de todo cuanto se ha venido escribiendo acerca de un probable traslado a otro equipo del conocido ex jugador del Deportivo, Paco Armengou “Mondragón”, actualmente en las filas del Cartagena F. C., en cuyo Departamento marítimo termina de cumplir sus deberes militares, sabemos que éste continuará defendiendo los colores del Club cartagenero por lo menos hasta fin de temporada, pues hasta esa fecha ha renovado su ficha.

Quien nos facilitó la noticia asegura que la “ratificación” se ha hecho en condiciones ventajosísimas para el notable medio.

### ESPECTACULOS

Hoy, jueves, se pasará por la pantalla del coliseo Bedia, la deliciosa comedia titulada “Yo quiero ver París”.

### DE SOCIEDAD

Después de visitar a su familia, residente en Villarreal, vino a esta villa, para saludar algunas amistades, el joven y distinguido teniente de navío afecto al “Jaime I”, don Manuel Hierro. — C.

### Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, número 19

### BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.  
— Medicina general, Rayos X. —  
Peña y Gofii, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07.

### Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.  
DIPUTACION, 1, segundo :: BILBAO

### Padre satisfecho

viendo la economía que representa el que sus hijos lleven jerseys de Casa Anzizu.  
Modelos especiales estampados de señora, desde 25 pesetas. Los encargos al día.  
Fábrica de punto. — : — SAN MARTIN, 17.



## NO TEMA

Desaparecerá su anemia si toma Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Es el reconstituyente más enérgico. Enriquece la sangre y reconstituye el organismo.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.



# NOTICIAS

# "LA VOZ" EN IRUN

## UN BANQUETE

En medio de la mayor camaradería han celebrado un fraternal banquete, las juntas y comisiones de música, entrante y saliente, de la popular Sociedad "Irunge Atzegina".

**EL NUEVO LOCAL DEL CASINO**

Gracias a la labor del entusiasta presidente de la primera Sociedad local, don José Gil Rodríguez, y de sus compañeros de junta, los irundarras contarán de aquí a un par de meses con un nuevo local, amplio y bien situado, con una decoración y mobiliario estudian con cariño los directivos y técnicos, para llevar a feliz término sus proyectos, pudiendo ofrecer a los socios del Casino de Irún un local confortable y bien puesto.

La suscripción de obligaciones se va cubriendo con rapidez y es de esperar que los retrasados acudirán presto a suscribirse para que la obra emprendida sea llevada a cabo con el esfuerzo de todos.

Los socios unánimemente han respondido al llamamiento de sus directivos, con lo que el Casino volverá a ser, como en sus buenos tiempos, el centro de reunión de toda la sociedad irundarra.

**NOTA TRISTE**  
Ha fallecido en esta ciudad, doña Alejandra Martín, siendo su muerte muy sentida.

Reciban sus familiares, especialmente su hijo político, don Juan Abisuri, buen amigo nuestro, la expresión sincera de nuestro dolor.

**VIAJES**  
Ha regresado a Hendaya, procedente de Barcelona, don Juan Beracoechea.  
—Se encuentra en Yesa, el inteligente y joven ingeniero industrial, don Eduardo Eceizabarrena.  
—Ha regresado de Madrid y Barcelona, don Federico Garayalde. — C.

## Bordadora

Necesita aprendiz para recados y buena oficiala, trabajo fino a mano.  
Larramendi, 4, 3.º Dcha.—De 1 a 3 y de 7 a 8

# ¡CALVOS!

Recuperaréis vuestros cabellos sin pomas ni alcoholatos. Tratamiento económico nuevo japonés. Pago después del resultado. Escribid: KINOL.-Apartado 10.073.-MADRID

M BONCAI Medicina

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 1-25-49.

2241

TODO EL TABACO ES HABANO  
USANDO PAPEL

**ZIG-ZAG**

—Así lo he oído decir.

—¿Y sus artistas, mi querido señor Revel?

Verriere le dijo con el acento alemán de siempre:

El peligro proviene del agente Flogny. El peligro



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- LINA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

ABRIGOS caballero y niño, todos tamaños. Vicente Irujo y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

ACADEMIA "ESTORNES". Única, moderna. Contabilidad, idiomas, taquí-mecanografía. Procedimientos sencillos. Legazpi, 5.

ACADEMIA, contabilidad, cálculo, mecanografía, preparaciones especiales. De 9 a 1 y de 2 a 10. M. Carrascosa. Vergara, 12, 3.

ADMITENSE huéspedes en pensión o sólo dormir; alquilarse ventiladas habitaciones amuebladas. Príncipe, 19, segundo.

AGENCIA B. Pastor. Necesito buenas cocineras; coloca gratis chicas informadas, moralidad, dentro, fuera. Antigua y acreditada.

AGENCIA B. Pastor. Señoras: Disponemos 90 sirvientas, informadas, para todo; doncellas, cocineras, niñeras, amas y pinchas.

AGENCIA Buen Pastor. Disponemos cocinas, 300, 200, 100 y 75 ptas. Ofrecemos buenas doncellas, informadas, y niñeras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece matrimonio cuidar granja, buenos informes, dentro, fuera; ofrezco buenas nodrizas. Teléfono 13-3-06.

AGENCIA de Juana Ayala, calle Easo, 19. Ofrece muchachas para todo, cocineras, doncellas y todo personal doméstico. T. 13-408.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Hace falta cocinera buena, para Suiza: primeras doncellas y chicas para todo.

AGENCIA Plazas Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA. Se venden todos los muebles de una oficina y otros varios. Razón: María Lili, letra D, primero. Horas, de tres a seis.

ALQUILASE garaje, parte vieja, suelo firme, capaz varios "autos". Informarán en esta Administración.

ALQUILO gabinete amueblado, con derecho cocina o solo dormir, muy económico. Peña y Goñi, 16, tercero, izquierda.

ALQUILO local 280 m., 150 ptas. mes; piso, 4750 mes. Ategorrieta; local pequeño, 65, y piso, 115 mes, en Usandizaga, 21, portería.

APRENDICES de carrocería, hacen falta. Informarán en esta Administración.

A 4 y 5 Ptas. se limpian y planchan abrigos, plumas y trincheras, sin estropear la goma; de niño, 250. Telf. 14.915. Easo, 12, 4. Izqda.

BOLSOS y paraguas. Los modelos más bonitos, precios económicos, de señora, caballero y niños. Petit París. Urbietta, 39. Sánchez.

CAJISTA, práctico para revista, se necesita en Edición de Arte. Prim, 27.

CASA URBANO. Se reciben morcillas de Salamanca, extremeñas y asturianas; costilla adobada, aceitunas negras. Sánchez Toca, 1.

CASA URBANO. La más especializada en jamón serrano; chorizos de Cantimpalos y Salamanca a precios de origen. Sánchez Toca, 1.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene", Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero, P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión."

CONOCIENDO persona que llevó paraguas, ayer, en misa doce. Reparadoras, ruego lo entregue en dicho convento.

CONTABILIDAD por horas. Servicios especiales. Clases a domicilio. M. Carrascosa. Calle Vergara, 12, tercero.

GUOTAS: Equipos a medida, veintidós prendas, precios económicos. Casa Heras; calle Easo, 4. Teléfono 1-18-02.

CHICO, se necesita en la farmacia de A. Sorra. San Francisco, 19.

"DELAGE", conducción interior, a toda prueba, vende por 500 pesetas. San Martín, número 15, garaje.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo, 12.

GANGA. Vendo una bonita casa dentro ciudad, rentando el 9 % libre al año. Usandizaga, 16, primero, derecha.

HACEN FALTA aprendices adelantados, de mecánico, en la Carrocería Infantil. (Inchaurredo.)

HACEN FALTA aprobechantas y aprendiza de modista. General Jáuregui, 9, sexto.

HACE FALTA un ebanista. Razón: "Zabai-ma", barrio de Chamberí.—Rentería.

MUJER, de 35 a 40 años, necesito para casa poca familia. Villa Martínez, junto Banco de San Sebastián, Pasajes.

OCASION. Se vende bonito comedor, semi-nuevo. Informarán: Urbietta, 51, panadería.

OCASION. Vendo casita con huerta, barata, y cochecito de niño, 75 pesetas. Usandizaga, 8, cuarto, derecha.

OCASION. Vendo varias puertas de madera, bastidores con cristales, poco uso. Razón: J. M.ª Sorra, 10, herrería Calixto Jareño.

OFRECESE nodriza, leche de 15 días, para criar casa criatura, dentro o fuera de la ciudad. Razón en esta Administración.

PELLIZAS, trajes obrero, camisas, pantalones, género punto, chalecos, medias, calcetines. Petit París. Urbietta, 39. Sánchez.

PELLIZAS sobre calidades buenas, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería 12. Miracruz, 6.

PERIDA de la libreta núm. 94.817, de la Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega en dicho establecimiento.

PERDIDA pendiente oro, con colgante de brillantes y vidrio ultramarino en centro. Gratificarán entrega S. Francisco, carnicería.

PLANTA baja, céntrica, alquilase calle Mayor, 115 ptas. al mes. Informarán: Calle Mayor, número 21, tienda.

PIANO-pianola, gran ocasión, seminueva, gran garantía, aparato Standar, vendo con rollos, muy barata. Vergara, 12, cuarto, D.

POR CAMBIO negocio líquido baúles, maletas, neceseros, etc.; vendo estanterías, lujosas vitrinas y mostrador. Peñaflores, 10.

POR INVENTARIO líquido una partida de bicicletas a 135 pesetas. San Martín, número 15, garaje.

PREFESORA de 1.ª enseñanza. Lecciones económicas. Informes: General Jáuregui, número 3, quinto, derecha.

RENAULT y Fiat, 8-HP., cerrado, se venden. Calle San Francisco, 40, almacén.

ROPA para trabajo casa, especial. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

SASTRERIA económica. Trajes medida desde 68 ptas.; gabanes desde 40; tejido abrigos desde 5 pesetas. Petit París. Urbietta, 39.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros.)

SE ALQUILA habitación para dormir, con una o dos camas. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA habitación para dormir: sitio céntrico, piso principal. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA un gabinete muy bien amueblado, económico; da a la calle. Larramendi, 7, primero, derecha.

SE ALQUILA 1 o 2 gabinetes amueblados: derecho cocina, comedor y baño, cerca del Gran Casino. Informarán en esta Admón.

SE DAN VUELTA trajes de caballero: especialidad gabanes y gabardinas; se planchan trajes. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE DESEA aprobechanta de sastre. General Arceche, 1, quinto, letra C.

SE DESEAN 2 huéspedes estables: pensión económica, buen trato, y se venden 2 camas. Peña y Goñi, 9, primero, derecha.

SE DESEAN 1 o 2 huéspedes en casa poca familia; baño y teléfono, o se alquilan gabinetes amueblados. Usandizaga, 27, 3.ª, deha.

SE DESEA ama para criar en su casa. Razón: Muelle, 13, primero, izquierda.

SE LIMPIAN trincheras a 4 y 450 pesetas. Calle de San Francisco, número 36, piso quinto, izquierda.

SE LIMPIAN trincheras y trajes de caballero a 4 y 5 pesetas, en 24 horas. Zubietta Hermandas. Aldamar, 30, 5.ª Izqda. Telf. 1-31-82.

SE NECESITA muchacha, para dormir en su casa. Informarán: Usandizaga, 21, 2.ª, D.

SE NECESITAN corresponsales novelas, por entregas, toda la provincia. Escribid: Luis Sánchez. Ocharcoaga, 1, (Begoña).—Bilbao.

SE NECESITAN 25.000, 35.000 y 75.000 pesetas, para colocarias en fincas en 1.ª hipoteca; buena garantía. Usandizaga, 16, 1.ª derecha.

SE NECESITA un socio con dinero, cuyo capital quedará garantizado con 1.ª hipoteca de fincas en esta ciudad. Usandizaga, 16, 1.ª D.

SE OFRECE nodriza soltera, 24 años, leche de dos meses, para criar en casa padris de la criatura. Dirigirse a Echaluze.—Eibar.

SE OFRECE oficial peluquero, con informes. Peña y Goñi, 15, peluquería. Telf. 13-8-26.

SE PINTAN habitaciones a cola, 8 ptas.; toda clase trabajos pintura, económicos; tapa goteras Rapi. Teléfono número 1-43-27.

SE PLANCHAN y se dan vuelta gabanes y trajes de caballero. Paseo de Atocha, 67, tercero.

SE TOMAN huéspedes, económicos, y se alquila gabinete a caballero o señorita: ascensor y baño. Iparraguirre, 4, 4.ª, izquierda.

SE TRASPASA carnicería, en sitio céntrico y buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA taller de linternaría en la parte vieja. Razón: Fermín Calbetón, 7, bajo.

SE TRASPASA una charcutería en calle muy céntrica. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA una frutería por no poderla atender su dueño. Escribid a M. S., a esta Administración.

SE VENDE perro lobo de 4 meses. Peña y Goñi, 14, sexto, letra A.

SE VENDE traje completo, de Artillería, precio muy económico. Darán razón: Hernani, 8, piso quinto.

SE VENDE 4.º piso, calle Campanario, nuevo, 7 años; preciosas vistas al mar; el interesado estará de diez a doce de la mañana.

SOLDADOR de autógeno, amplios conocimientos, desea colocación. Dirigirse: Teléfono 1-47-56.

TRAJES buzo, todos tamaños y precios. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

TRINCHERAS e impermeables en sus clases popular, popularísima, 1.ª y Zehnas; plumas 15 ptas. Recomienda Petit París. Urbietta, 39.

VENDO BARATAS camas, mesa, camilla, coche pequeño de niño, alfombra y hornillo de gas. Informarán en esta Administración.

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE BILBAO
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>
Interior 4%..... 72,50	Exterior Español 4%..... 277,00	Interior 4%..... 72,50
Exterior 4%..... 82,90	Deuda Fran. 3%..... 88,20	Amortizable 5%..... 100,25
Amort. 4%..... 75,75	" " 4% 1918..... 99,70	Ayunt. de Bilbao 5%..... 97,25
" " 5% 1920..... 92,85	" " 5% 1920..... 155,55	
" " 1926..... 100,55	" " 6%..... 104,60	
" " 1927 exento..... 100,50	" " 1927..... 110,20	
" " 5% 1927 con imp..... 89,00		
" " 1928..... 90,90	<b>ACCIONES</b>	<b>ACCIONES</b>
Deuda Ferroviaria 5%..... 106,00	B.ª de Francia..... 25600,0	B.ª de Bilbao..... 9060,00
<b>VALORES ESPECIALES</b>	Crédit Lyonnais..... 3335,00	" de Vizcaya..... 1850,00
Cédul. B.ª Hipot. 4%..... 95,00	B.ª Francés Río Plata..... 1149,00	Urquijo Vascong.ª..... 285,00
" " 5%..... 100,00	M. Z. A..... 1745,00	Sota y Aznar..... 1180,00
" " 6%..... 111,25	Río Tinto ordinarias..... 5825,00	Naveira Mundaca..... 95,00
Cédul. Argentinas 6%..... 2,95	De Beers..... 1220,00	" Guipuzcoana..... 125,00
<b>ACCIONES</b>	Goldfields..... 286,00	" Vascongada..... 415,00
B.ª de España..... 584,00	Tharsis..... 650,00	Marítima Nervión..... 785,00
" Central..... 160,00	<b>OBLIGACIONES</b>	" Unión..... 250,00
" Hispano Americ.ª..... 227,50	Crédit Natl. 5% 1919..... 605,00	Euskalduna..... 635,00
" Español de Crédito..... 427,00	" " 6% 1923..... 580,00	F. C. del Norte..... 540,00
" Hipotecario..... 468,00	E.C. NorteEsp.ª 3% 1.ª..... 1150,00	" M. Z. A..... 516,00
" Español Río Plata..... 220,00	" M. Z. A. 3% 1.ª..... 1110,00	" Vascongados..... 840,00
Duro-Felguera..... 97,25	<b>BOLSA DE LONDRES</b>	" Santander-Bilbao..... 650,00
Tabacos..... 280,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	" de la Doble..... 675,00
Minas del Rí..... 598,00	Exterior Español 4%..... 67 0/0	Altos Hornos..... 181,00
Ferrocarril del Norte..... 542,00	Consolidado 2 1/2 %..... 54 5/16	Basconia..... 1190,00
" Alicante..... 516,00	War Loan 5% 1929-47..... 100 3/4	Babcock Wilcox..... 145,00
Mtro Alfonso XIII..... 177,00	Funding Loan 4% 1960..... 87 15/16	Construtora Naval..... 119,00
Azucareras preferentes..... 160,00	Victory Bonds 4%..... 95 5/8	Hidroeléct.ª Ibérica..... 710,00
" ordinarias..... 64,50	Japón 4% 1905..... 98 1/2	" Española..... 209,00
Explosivos..... 1202,00	" 5%..... 89 0/0	Unión Eléct.ª Vizcaína..... 860,50
Hisp.ª Amer.ª Elecidad..... 615,00	<b>ACCIONES</b>	Electric de Viesgo..... 697,50
Mengemor..... 279,00	Río Tinto..... 47 0/0	Minera Dicedo..... 1000,00
Hidroeléct.ª Española..... 202,00	Royal-Dutch..... 55 1/8	Minas del Rí..... 600,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>	Shell Transport..... 4 25/32	Minera Sierra Menera..... 155,00
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	Mexican Eagle ords..... 0-14-5	Explosivos..... 1192,50
Bélgica 6% 1955..... 101 3/4	<b>OBLIGACIONES</b>	Papeleras..... 206,00
Canadá 5% 1952..... 105 5/8	Cédul. Argentinas 6%..... 41 1/8	Resineras..... 44,00
Chile 8%..... 19 4		
British 5 1/2 % 1937..... 105 5/4		
Holanda 6% 1954..... 105 7/8		
Naruega 6% 1944..... 104 1/4		
Suiza 5 1/2 % 1946..... 104 1/4		
<b>ACCIONES</b>		
American Smeltin..... 750,00		

## CAMBIO INTERNACIONAL

Francos..... 29,45	Libras esterlinas..... 36,40
Liras..... 39,30	Reichsmark..... 179,50
Francos belgas..... 104,30	Pesos argentinos..... 299,50
Dólares..... 7,49	Francos suizos..... 145,15
Pesos Chilenos..... 0,87	



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.



Del "San Sebastián hace 30 años", de ayer: "En la Unión Artesana estuvo ayer un representante de las Compañías de Ferrocarriles del Mediodía de Francia, para enterarse de los festejos que se preparaban para Carnaval, pues la Compañía trataba de establecer servicios especiales entre las estaciones de su línea y Hendaya".

Entonces no había ostentoso C. de A. del T., ni siquiera modesto "Sindicato de Iniciativas". Pero como había iniciativas y había grandes festejos que constituían "atracción de forasteros", no había necesidad de suplicar que pusieran las Compañías trenes especiales. Eran ellas las que espontáneamente los ponían y eran ellas las que venían a enterarse.

¡Pero las cosas "cambean"! Ahora, tenemos Centro de Atracción de Turistas. Lo que no tenemos es festejos que los atraigan. Y... a propósito de esto, se nos ocurre una cosa que no queremos que se nos quede dentro.

En el Pleno que va a celebrar el sábado el Ayuntamiento, el alcalde presenta una moción pidiendo la reorganización de ese "organismo", para lo cual presenta también las bases o reglamento por que ha de regirse y hasta las personas que han de regirlo, que aunque parezca que son doce, eso será solamente para despistar, pues no serán más que dos. Eso sí: verdaderamente compensados.

De modo que los señores concejales de la nutrida "Comisión de Visitas y Cumplidos" no tienen más que decir "amén" y se lo encuentran todo hecho.

Pero... ¡de verdad, de verdad, hace mucha falta a San Sebastián ese Centro de Turismo que tantos dineros cuesta!

Acabamos de leer que la Comisión de Fomento del Ayuntamiento—las aguas han vuelto a sus naturales cauces—tiene preparado el programa de festejos para todo el año actual, con verano y todo. Pues sí al ostentoso C. A. T. se le ha aliviado de la pesadumbre de tener que organizar los festejos, y si por sus iniciativas no ha venido a San Sebastián ni un solo turista de los que dejan arriba de los quince céntimos que cuesta una tarjeta postal, ¿no se podía suprimir el C. de A. del T.? Porque para arrendar el Casino y subarrendarlo después a quien luego no pague los derechos de autor y para escribir cartas a las agencias de viajes, nos bastaba con el modesto Sindicato de Iniciativa, donde no hay sueldos fabulosos.

No van a tener más remedio que derogarla o por lo menos, modificarla, si no quieren que en pocos años decrezca lamentablemente la población en los Estados Unidos. Nos referimos a ese azote de la humanidad que se llama "Ley seca".

El presidente Hoover pide el respeto de los ciudadanos hacia esa ley verdaderamente nefasta, pero los ciudadanos contestan con manifestaciones pidiendo su derogación. Y mientras tanto, si con libertad para las libaciones se mueren en los Estados Unidos en la proporción de diez, ahora se mueren en la proporción de cuarenta, además de faltar abiertamente a la moralidad.

Nada menos que ochenta mil infracciones se han descubierto en un año, por igual número de borrachos recogidos en la vía pública, de los cuales muchos murieron envenenados más que alcoholizados.

Además, la Ley seca ha producido la mayor de las inmundicias que puedan ocurrir en

una nación, cual es la desmoralización, el soborno de los funcionarios encargados de velar por su cumplimiento.

Se ha dicho oficialmente por la Comisión especial nombrada por el presidente Hoover, "que asciende a centenares de millones de dólares la cantidad gastada por los contrabandistas en sobornar a los agentes de dicha ley". La comisión no puede ser más hermosa.

De modo que por cualquier lado que se le mire, la cosa no tiene miga: ni desperdicio, como decimos en España.

El Estado se gasta centenares de millones de dólares para impedir que los ciudadanos se emborrachen. Los contrabandistas se gastan otros centenares de millones para todo lo contrario, y...

Los ciudadanos pagan horriblemente caras las bebidas y no solamente se emborrachan más que antes, sino que se envenenan y unos se mueren y otros se vuelven locos. Éxito completo.

A la opinión pública le ha intrigado ese "globo de aire" que se ha lanzado por ahí, a ver "cómo caía". Nos referimos a la compra del monte Ulía por el Ayuntamiento, para evitar que se eche a perder, construyéndose en el rascacielos y otros edificios absurdos.

La opinión pública ha acogido la noticia abochándose la americana, porque si bien, así, en abstracto, la idea no es disparatada, se ha acordado de que, al fin y al cabo, todas las cosas salen del mismo cuero y de que va a llegar un día en que habrá que poner a la venta en pública subasta a unos cuantos vecinos de San Sebastián, para con su producto, pagar tantos préstamos y tantos empréstitos.

Pero... por ahora, no hay cuidado. Las cosas que todavía no han pasado del terreno "extraoficial", no tomarán más vuelo, y eso de la adquisición del monte Ulía, se dejará "para mejor ocasión".

Hay en el orden del día del Pleno que el sábado celebrará el Ayuntamiento, un asunto que no sabemos cómo se llama en el orden legal. En el otro orden, en el de la buena administración, ya sabemos cómo lo califica la opinión pública, pero no estimamos conveniente decirlo.

Se trata de las obras de restauración, decoración y ornamentación artísticas en el Convento, Claustro y Parque de San Telmo, y de la supresión del trámite de subasta ni concurso, para la ejecución de dichas obras.

No hemos tenido tiempo de revisar el Estatuto municipal y desde luego damos por sentado que eso "puede" hacerse. Pero también tenemos la seguridad de que a la opinión pública le parece que eso "no debe hacerse", en términos de buena administración. Porque, a lo que parece, no se trata de obras de esas que los albañiles califican de "chapuzas", sino que se trata de algo que importará más de veinte mil duros.

Ya cuando se adjudicó el concurso para la ejecución de las obras que deben estar a punto de terminar, se vió con extrañeza que se adjudicaban a una proposición, que no era, ni mucho menos, la más económica, puesto que había varias más económicas que la elegida y en los comentarios que los propios industriales concursantes hicieron, se deslizó el de que "también" había influido el parecer de la Comisión de Monumentos Históricas, o en Pleno o por

Una sentencia interesante

## La responsabilidad de los cirujanos

LYON, 15.—El Tribunal de lo Civil de esta ciudad, acaba de dictar una interesante sentencia relativa a la responsabilidad de los cirujanos.

Un cirujano de la ciudad causó la muerte a una joven obrera de la manufactura de tabacos porque al practicarle la resección de las amígdalas, la cortó la carótida.

El informe de los tres peritos médicos que practicaron la autopsia del cadáver de la obrera, afirmaba que el cirujano no tenía culpa puesto que la carótida de la mujer estaba desviada por un ganglio, hecho que no podía prever el operador.

A pesar de este informe, el Tribunal ha condenado al cirujano a abonar 80.000 francos a los dos hijos de la víctima.

La industria del Turismo

## La Federación Nacional de Agencias de Viajes

Quedó constituida para el presente año la siguiente Junta directiva:

Presidencia, Marsans, de Barcelona. Vicepresidencia, Cafranga, de San Sebastián. Secretario, Exprinter, de Madrid. Tesorero, Hispania, de Barcelona. Vocal, Bakumar, de Málaga.

Esta importantísima entidad, en la que figuran como asociados todas las Agencias de viajes de solvencia, y tienen agentes en todas las ciudades turísticas, está haciendo una labor intensa en beneficio de sus asociados.

## Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

El próximo sábado, día 18 del actual, a las seis y media en punto de la tarde, y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, 1.º), celebrará sesión esta entidad con arreglo al siguiente orden del día:

1.º Un caso más de obesidad hipofisaria (observación del Hospital civil), por los doctores F. Echaz y F. Pino.

2.º Consideraciones sobre el sueño normal y el patológico a propósito de un caso de narcolepsia esencial (observación del Hospital civil), por el Dr. D. Manuel Larrea.

delegación, y que a su parecer se había supe-

ditado la adjudicación. ¡Ha intervenido también en esto que se va a hacer, el parecer de la de Monumentos? Si nosotros fuésemos concejales, lo preguntariamos.

¡No va a haber ni un solo concejal que "se deje caer" pidiendo que se hable claro y que ya que se hagan las cosas, que se sepan.

¡Se resignan a hacer un papel tan pasivo? ¡Pues era mucho mejor que no acudiesen a los Plenos! — GORROCHA.



San Sebastián hace 30 años

16 ENERO 1900. — Fue ejecutado el reo Tejería. En Aspetia se levantó el patíbulo, frente a la cárcel, en público, y el verdugo Gregorio Mayoral cumplió la terrible sentencia, que fué presenciada por todo el pueblo y miles de vecinos de los pueblos de la provincia.

El Ayuntamiento celebró sesión, en la que se despacharon asuntos de trámite. Se acordó que el día de San Sebastián se obsequiara a los reclusos de Ondarreta con una comida extraordinaria, y se distribuyeran mil quinientas raciones entre los pobres de la ciudad.

Continuaba la pesca escasa, con lo que el agobio económico de la gente de mar era mayor cada día. Sólomente entraron mil kilos de besugo, vendiéndose la fracción de diez kilos de 9'30 a 9'90 pesetas.

En la casa número 2 de la calle de la Misericordia se produjo gran alarma entre el vecindario por haberse iniciado un fuego en una de las chimeneas. Los bomberos evitaron que el fuego adquiriese incremento, y la cosa no pasó de un susto.

A bordo del vapor "Amelie" llegó a Pasajes una gran puerta de hierro para la bóveda destinada a custodiar caudales y valores del Banco Guipuzcoano. El peso de la puerta en cuestión era de una tonelada, y tenía tres cerraduras de un complicado mecanismo.

Por la policía fué detenido un matrimonio francés, que en Rentería había vendido una "charrette" con su correspondiente caballo. Como el precio en que se hizo la venta era una cosa ínfima, despertó sospechas y, en efecto, se pudo comprobar que el cochecito había sido robado. El robo se cometió en Dax, y sus autores montaron en el vehículo hasta Rentería, donde decidieron venderlo para deshacerse del cuerpo del delito.

En el Boulevard se originó un incidente entre un concejal del Ayuntamiento donostiarra y un redactor de un periódico local. Del incidente no se daban detalles, y, por otra parte, nuestra memoria nos es infiel en estos momentos.

## En el Gobierno civil

### REUNION Y VISITAS

El gobernador recibió ayer varias visitas, entre ellas, la del alcalde de la ciudad de Irún, con quien estuvo tratando de algunos asuntos que afectan a aquel Ayuntamiento.

Por la tarde se reunió la Junta de Acción Ciudadana, presidida por el gobernador civil.

## Fascistas y antifascistas

ROMA, 15.—En Viterbo dos fascistas fueron atacados a tiros de revólver por un antifascista, resultando uno de ellos muerto y el otro herido de gravedad.



EL SALONCITO DEL AJEDREZ CLUB DONOSTIARRA DURANTE EL TORNEO-CAMPEONATO QUE SE ESTA JUGANDO ESTOS DIAS, COMO SE VE POR ESTA "INSTANTANEA", EL NOBLE JUEGO TIENE EN SAN SEBASTIAN MUCHOS AFICIONADOS ACTIVOS Y PLATONICOS, JUGADORES Y MIRONES.